BONDIA® ARUBA

Dialuna 7 di December 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

E

Venezuela no a bay vota…

Y situacion por bira mas grave…

Gobierno no por cumpli cu aumento di salario na Post



Pagina 2

- **Aruba lo tin opcion riba dos vacuna contra Covid**
  Pagina 2
- **Corsou a pasa Aruba den caso activo**
  Pagina 3
- **Cantidad di medida pa temporada di Pasco**
  Pagina 6

Polis preocupa pa actividad ilegal cu aglomeracion



Pagina 3

Peticion pa prohibi turista drenta coffeeshop ta fracasa



Pagina 26

Maduro luchando pa yega na votacion aceptable



Pagina 9

Aruba lo tin opcion riba dos vacuna contra Covid

Grupo mas vulnerabel lo hay'e gratis



Tur medida introduci diasabra ultimo pa contraresta e aumento di casonan positivo di Covid, Minister Presidente Evelyn Wever-Croes ta spera cu nan lo duna su efecto den termino di dos siman aki.

Si ta resulta asina, y si cada miembro di nos comunidad ta duna su cooperacion, e prome mandatario ta na expectativa cu prome cu Pasco lo bini eventualmente mas flexibilidad pa comunidad por haci mas di locual no por awor. E por a duna espacio pa e tradicion di Dande, pero tambe e cendemento di pagara, lo por tuma luga, despues di e dos siman cu a cuminsa core diasabra ultimo, pa analisa si e casonan positivo a baha.

Vacuna

Tanten no tin ainda un bista specifico cual vacuna lo wordo aplica na Aruba. E prome mandatario a bisa cu e escogencia aki ta wordo haci pa medio di Hulanda. Nan ta contemplando un combinacion di e vacuna produci pa Moderna y Pfizer. Tambe Hulanda a informa cu tur e 30% di nos poblacion cu ta cay den e grupo mas vulnerabel, nan ta bay regala e vacuna. Of sea pais Aruba no tin cu cumpr'e.

Loke ainda no ta defini con lo para cu e otro 70% di nos poblacion, si nan mester paga pe of e lo ta gratis tambe. Gobierno di Aruba ta bay mira gasto y disponibilidad di nan pa asina tuma un decision riba esey. No tin un comision local pa determina cual sorto di vacuna Aruba ta kies a base di su eficacia, siguridad, etc... Pero si e parti logistico y aplicacion di e vacuna lo ta den man di e departamento cu semper ta na encargo di e plan y campaña di vacunacion di DVG.

Apesar cu ta wordo papia di e vacuna, premier Wever-Croes ta haya cu e vacunanan no ta bay soluciona di biaha tur e problemanan cu nos pais ta pasando aden. Mas bien e vacuna por protege esnan mas vulnerabel, y esaki ta e grupo cu ta bay hay'e prome. E grupo aki ta inclui e personal cu ta traha den cuido, personanan di edad halto 60 plus, y esunnan cu malesa cronico.

Pa prome mandatario esaki mester ta e prioridad y tambe su preocupacion. E splicacion cu el a haya di nos expertonan ta cu un vacuna ta mas adecua pa esun cu tin malesa cronico y otro pa esnan cu tin edad halto. Tin cierto condicion y reto riba e maneho di e vacunanan aki. Nan ta calcula cu lo tuma tres pa cuater luna pa administra e vacuna aki na esnan mas vulnerabel.

Mientras cu nan no ta haya e vacuna y mientras e grupo mas vulnerabel no ta protegi, logicamente gobierno no por permiti actividad cu por produci aglomeracion. "Ohala cu poder di Dios nos por tin cierto Dande y cierto cendemento di pagara, pero no manera añanan anterior," el a bisa.

Varios punto ta den discusion riba futuro di Post Aruba

Gobierno no por cumpli cu aumento di salario di trahadonan di Post

E siman aki, sindicatonan cu ta representa e trahadonan di Post Aruba (SEPPA y STA) lo sigui reuni cu gerencia di e empresa estatal aki pa atende cu e situacion cu Post Aruba ta pasando aden cu intermediacion di Mediador di Gobierno, Sr. Anselmo Pontilius.

Ya caba nan a yega di reuni dos biaha. E delaster tabata siman pasa, caminda e dirigente di SEPPA, Magaly Brito a declara na Bon Dia Aruba cu ya caba den e prome reunion, gerencia di Post Aruba a haci un presentacion di e cifranan financiero di e compania estatal aki.

E ultimo reunion a conta cu presencia di minister Chris Romero, caminda Post Aruba ta resorta den su ministerio. E mandatario a bin dilanti un biaha pakico gobierno no por keda cumpli cu e 105 florin di aumento di salario di trahadonan di post. Nos ta bibando den un crisis y na mesun momento esaki ta un di e condicionnan cu Hulanda a pone tambe. Asina e mandatario a informa den e reunion aki.

Sindicalista Brito a trece dilanti cu esaki ta e discusion cu nan tin awor. E ta consciente cu e no ta uno facil, mirando cu ya e trahadonan a entrega e 12.6% caba. E cortamento di e aumento aki ta bira practicamente otro "dolor pa cu nan," el a bisa. Sinembargo e intencion ta cu si nan por yega na un acuerdo pa esaki bay den un protocol. A bin dilanti e peticion pa kita e aumento aki pa semper.

Di banda di SEPPA nan no ta di acuerdo cu esaki. Por cierto sindicato STA tambe tin e mesun posicion aki. Ya cu nan ta consciente cu nos ta bibando den un temporada di crisis, pero tampoco nan no tin idea na ki momento esaki ta termina. "Esey ta nifica cu si e trahadonan ta bay di acuerdo, esaki mester keda suheto na evaluacion pa cada periodo," segun Magaly Brito di SEPPA. Tur esaki a keda pendiente pa e reunion proximo.

Situacion post

E situacion di post riba su mes ta preocupante. Brito a trece dilanti cu mundialmente e servicio di post a cay considerablemente. Pero e ta haya cu esaki no ta kita afo cu no ta asina cu gewoon nan ta kita cera un compania asina. "Con ke sea tin un of otro servicio cu nos hendenan ta haci uzo di dje," el a bisa. Post Aruba tin e servicionan ey caminda nos hendenan keto bay ya haciendo uzo di nan y esaki por genera un entrada. "Locual e por hustifica cu bo ta tene bo trahadonan na pia di trabao," el a bisa. Esaki ta locual SEPPA ta apunta na dje.

P'esey nan ta keda den e discusion riba e derecho di existencia cu Post Aruba tin keto bay. Pero e ta kere cu esaki ta un situacion, caminda hunto nan tin cu yega na un solucion na bienestar di e compania, pero manteniendo cupo di trabao di tur trahado.

Nan ta papiando di un grupo di 101 trahado na servicio di Post Aruba. Sinembargo tin combersacionnan andando pa un grupo di trahado di cual na corto plaso nan por yega na edad di pension. E ta haya cu si nan ta yega na acuerdo cu un grupo di trahado cu ta bayendo cu pension, esaki tambe ta aporta pa baha e presion un poco y e ta baha gasto di e compania estatal un poco. Tur esaki ta den discusion, pero idea ta pa yega na un acuerdo hunto.

"Nada imponi pasobra na final nos no mester wak e parti economico so. Nos tin cu wak e parti social y humano," sindicalista Brito a declara.

Otro preocupacion existente tin di haci cu e futuro di e compania estatal aki despues cu gobierno a firma un acuerdo cu Hulanda dia 13 di november ultimo cu un landspakket cu condicionnan inclui. E lider sindical a indica cu esaki ta un preocupacion no solo di e trahadonan cu ta labora den e companianan estatal, pero tambe di nos tur.

E ta haya cu den e mundo sindical nan ta preocupa di mira trahadonan cu ya caba ta perdiendo trabao, independientemente cu gobierno ta purba di alivia e situacion cu algun ayudo manera FASE, subsidio di salario, etc... Pero pa 2021 si e situacion di nos pais no mehora, e ta bira un incertidumbre pa sa kico mas ta bay cambia. Como sindicato nan no kier ta pesimista ya cu e deseo ta cu e situacion actual por cambia pa uno mas miho.



Polis preocupa pa organisacion di actividadnan ilegal cu aglomeracion di hende

Diasabra den oranan di anochi, comunidad di Aruba a conoce cu un grupo di persona a organisa un actividad di 'Off Road' ilegal na algun luganan di Aruba, y cu Polis mester a actua, pa motibo cu ningun di e autonan aki tabatin nan papelnan na ordo y pa evita aglomeracion di hende.

Ademas di esaki, comunidad ta hayando mas casonan positivo pa Covid-19 y esaki no ta un manera mas efectivo pa evita transmision.

Pa cu esaki, Cuerpo Policial di Aruba y su vocero Lito Lacle a informa pa Bon Dia Aruba cu nan a confisca 3 auto cu no tabatin ningun tipo di papel y 7 ATV cu UTV cu a wordo hiba pa diferente warda di polis. Tambe a sigura cu diasabra ultimo practicamente tur unidad di Cuerpo Policial, incluyendo motor unit, tabata presente den e area y cu mester a wordo usa pa por a controla e denomina Off Road aki sin permiso, cu a tuma luga entre otro usando e parti panort di e isla, como Bushiribana.

Cuerpo Policial a haya informacion cu ayera diadomingo atrobe tabata organisando un otro Off Road den oranan di anochi. Pa e motibo aki lo tabatin extra personal ariba caya pa controla y stop esaki, como tambe purba di confisca mas vehiculonan cu ta posibel. Si nan no tabatin nan papelnan na ordo y si nan no core manera mester ta, Lacle a comenta cu Polis tambe por confisca e autonan si Ministerio Publico duna nan e autorisacion.

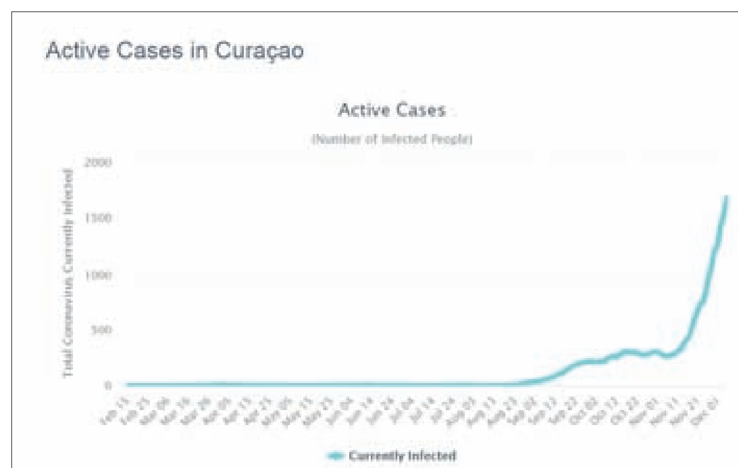
Nan a haci un yamado pa comunidad den general tene cuenta cu organisando un actividad manera esaki sin permiso por tin como consecuencia cu nan vehiculo por wordo confisca. Ademas, e persona lo haya un multa. Ora un vehiculo ta keda confisca lo nifica tur e costo pa takel e auto, brommer, UTV, ATV etc. ta bay pa e doño.



Di mesun manera, Lacle a menciona cu Cuerpo di Polis ta preocupa pa via di mal comportacion di personanan pa organisa actividadnan di e sorto aki, cu ta trece mas aglomeracion di hende na un momento cu casonan positivo pa Covid-19 ta sigui aumenta dia pa dia.

"E grupo aki no ta teniendo na cuenta ni un di e protocolnan di DVG y nan ta poniendo den riesgo e salud di hende, bebiendo uno cu otro. Na dado momento tur esakinan por tin consecuencianan pa nos despues" Lacle a finalisa.

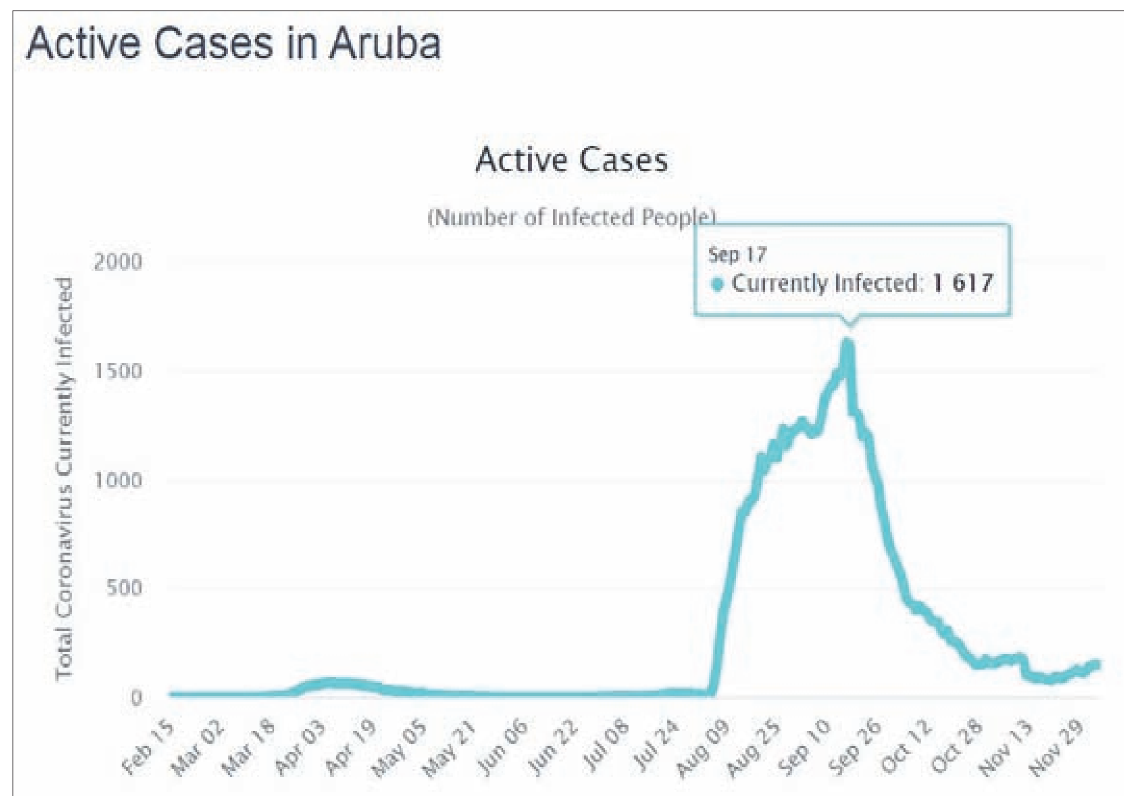
Corsou a pasa Aruba den caso activo



Den e fin di siman aki Corsou, cu durante hopi tempo tabata mantene un situacion bastante stabiel pa loke ta cantidad di caso di Covid-19 y tambe cantidad di caso di victima mortal – solamente – te awor – den ultimo simannan a mira e panorama faborable aki cambia completamente.

Diasabra pasa dia 05 di december e isla a yega na 1.683 caso activo (3.011 caso total, di cual 1.328 ta recupera), loke ta mas cu e peak cu Aruba a conoce dia 16 di september, tempo cu a yega na e cantidad di 1.630 caso activo. Den e tempo despues, Aruba a logra haya grip riba e situacion atrobe, resultando den un reduccion gradual te na e 132 casonan activo di dia 6 di december. No tin cifra conoci ainda di Corsou pa e mesun fecha aki.

Mientras tanto, a pesar di e situacion cu ta mustrando mas serio dia pa dia, ainda Corsou ta mantene su Code geel, mescos cu Bonaire y Aruba, cu tin un situacion bastante mas faborable cu esun di Corsou. Biaheronan cu ta drenta Hulanda yegando nan cas no mester bay den cuarentena pa 10 dia, pero mester yena un formulario prome cu nan sali. Na regreso mester entrega un PCR-test negativo cu no ta mas bieu cu 72 ora.





BONDIA ARUBA

Bote ter Steege ta kere den cooperacion riba tereno hudicial, pero...

Cualkier investigacion penal mester sucede cu aprobacion di Procurador General di Aruba



"Si nan a saca e conclusion aki, nan mester skirbi e argumento." Asina Procurador General Bote ter Steege a bisa Bon Dia Aruba riba e ponencia cu e lazonan entre e mundo baho y resto di comunidad ta hopi cera cu otro.

Esaki despues cu instancianan manera Raad van Advies, Adviesraad Internationale Vraagstukken, AIV (organo di conseho pa problematicanan internacional di Hulanda) y tambe describi den e landspakket pa Aruba a bati alarma pa haci mas pa sigura un estado di derecho na Aruba.

Observacionnan riba e vulnerabilidad di Aruba

Manera ta conoci, Hulanda kier yuda Aruba pa bringa criminalidad internacional, cu ta afecta e pais grandemente a pesar di su tamaño (red. den otro palabra, Hulanda ta considera cu e nivel di crimen internacional/organisa ta hopi halto pa un pais chikito manera Aruba).

Motibo di e preocupacion aki ta e traficacion di droga y hende, contrabanda di hende y arma. E atencion aki no ta algo nobo.

AIV di su banda a bisa recientemente, cu criminalidad di droga internacional (droga) ta un di e peligernan mas grandi pa siguridad di e habitantenan di e paisnan CAS, cu ta hopi dependiente riba mantencion di ordo y husticia den Reino pa nan bienestar. Latino America y Caribe ta entre e regionnan mas criminal y insigur rond mundo. Rednan y rutanan di transporte pa cocaina, e actividad criminal mas lucrativo y violento, ademas ta atractivo pa contrabanda di arma, hende y recursonan mineral ilegalmente obteni (oro). Personanan y organisacionnan cu ta alia na terorismo ta probecha di esakinan. organisacionnan criminal di Hulanda y otro paisnan Europeo ta abusa di vulnerabilidadnan den e mantencion di ordo den region di Caribe, y ta esnan cu mas ta tuma e cantidad di cocaina cu ta bin for di e region di Caribe. Criminalnan ta haya acceso na e mercado internacional, via e islanan y Hulanda. Criminalnan cu paspoort Hulandes por biaha sin problema entre paisnan den Europa y e parti Caribense di Reino, y for di e islanan mes pa e regio completo.

Reino pa mucho tempo no a duna suficiente prioridad na bringa criminalidad internacional. Hulanda ta carga gran parti di e responsabilidad aki, particularmente pasobra e pais aki mes a bira e hub mas importante di Europa pa traficacion di cocaina, y como e exportado mas grandi di droganan sintetico di mundo. Mehoracion fuerte ta necesario pa bringa criminalidad pisa internacional y organisa. E intercambio di informacion confiabel entre e paisnan, y e configuracion y compartimento di datonan criminal como tal, ta esencial pa investigacionnan debido. E institucionnan di recherche y di siguridad riba e islanan falta capacidad y intercambio di personal den e area di mantencion di ordo hopi biaha no ta posibel sea pa motibonan practico of otro. Ayudo y experticio di Hulanda ta bon bini, pero e paisnan den Caribe ta ripara si cu e continuacion y medionan disponibel no ta semper garantisa.

Crimen pisa di traficacion di droga

"Mi sa mucho poco di esaki," Bote ter Steege a bisa, referiendo na e ponencianan menciona. "Mi ta wak menasa si. Mi ta yama esakinan e parti scondi di e traficacion di droga."

Pero Ter Steege ta relativa e peliger. E transporte grandi di droga, den barconan grandi di container for di Sur Amerika ta bay directamente na Europa. Ta gana suma enorme y pa gran parti ta pasa pa Europa sin envolvimento di e paisnan Hulandes den Caribe. "De bes en cuando ta bin un barco di container cu hopi droga e direccion aki, pero nos sa esey, pasobra nos ta garanan. Mayoria ta bay of waf di Rotterdam, na Vlissingen, Antwerpen, Le Havre, hasta na Spaña."

Fondonan cu holo

Locual si por ta un menasa pa Aruba ta cu e placa cu ta gana a base di crimen na Europa of Merca, cu tambe ta haya su cargamento di droga, ta bin e direccion aki den forma di inversion. "Mi ta mucho cortico na Aruba pa por bisa algo mas substancial di e tema aki. Pero mi por referi na mi periodo na Boneiro, unda nos tabata sa cu mita di e inversionnan den propiedadnan tabatin un holo straño. Kico e holo ta, no tabata mucho cla. Pero si tabata sa cu tabata un holo poco stinki. Locual a palabra na Boneiro ta cu pa cada permiso pa inversionnan grandi, di un miyon dollar bay ariba cu por haci e pregunta di unda e placa ta bin. E preguntanan aki cu termino lo percura cu hendenan cu no por contesta e pregunta, lo keda leu y esnan cu no tin problema pa autoridadnan wak criticamente nan finanzas, nan lo ta bon bini."

Aruba

Pa e casonan unda e preguntanan aki, esta di unda e placa aki a bin y no ta duna contesta, mester ta hopi cauteloso. "Y den e area ey, Aruba ta hopi mas leu cu resto di e islanan ruman den Reino Hulandes. Realmente, Aruba ta hopi mas leu den e acercamento critico di e tipo di inversionistanan. Y siguramente lo tin otro ehempel unda e no a bay asina, pero mi por bisa unicamente locual mi ta mira. Mi a bay riba bishitanan di introduccion na instancianan y si mi tende den cua cantidad ta raporta transaccionnan sospechoso, mi por bisa cu e otro islanan tin hopi pa siña ainda. Si e ta suficiente? Pa esey mester puntra mi otro aña."

Estado di Derecho y e responsabilidad di e Procurador General

Den e landspakket, Hulanda a pone cu Aruba mester bay de acuerdo cu pa reforsa e estado di derecho, entidadnan manera RST, Landsrecherche, Koninklijke Marechaussee y Kustwacht lo mester haya autoridad independiente pa haci nan propio investigacionnan. Nan mester responde si na Procurador General.

Bote ter Steege ta puntra su mes si Koninklijke Marechaussee lo kier e tarea ey, pasobra "nan ta unicamente siete hende na Aruba y nan trabao ta mas tanto pa haci trabao di polis militar na Marinierskazerne." Ter Steege a bisa cu e no ta conoci cu plannan pa amplia e capacidad di Koninklijke Marechaussee na Aruba pa efectua investigacionnan.

Pa loke ta RST, esta e Recherche Samenwerkings Team, ya caba tin hende na Aruba cu ta haci trabao investigativo den cooperacion cu organonan local. Sinembargo locual e landspakket ta enfoca ta pa e organo central di RST haya mas pia na Aruba. "Mi no a haya ningun peticion pa investigacion. Na e momentonan no tin ningun investigacion andando bao mi encargo, pa medio di central di RST y/of Koninklijke Marechaussee of cualkier otro. Esey no por, pasobra no tin ningun palabracion."

Ter Steege ta haya importante pa enfatisa cu e ta un Procurador General di Aruba. Y ley Ministerio Publico y e ley riba polis di Aruba ta cla. "Si tin cu investiga na Aruba, e mester sucede bao autoridad di e Procurador General aki, y mi ta duna hopi balor na esaki. Pasobra ami tin cu duna cuenta na e Minister di Husticia di Aruba. E no ta encarga cu investigacionnan individual, pero e ta carga e responsabilidad politico si den Parlamento. Y esaki mester ta bon regla. Mi no lo kier cu ta sucede investigacionnan, sin cu ami sa algo di dje. Pasobra si ami no sa di un investigacion asina, ami lo no por informa e Minister di Husticia debidamente."

Den concepto di mr. Bote ter Steege, p'esey mes palabracionnan concreto ta crucial y con e cooperacion lo bira concreto ta un storia tecnico, pero tin palabracionnan caba haci pa un grupo di guia, unda Alto Comisario, Hefe di Landsrecherche, Fiscal Mayor bao guia di Procurador General ta funciona. "Esey ta e manera cu ta purba pa hunto keda cu bon bista kico ta sucede riba e isla."

Tin otro aspecto, ter Steege ta enfatisa. Esta cu si tin investigacionnan andando, unda autoridadnan local no sa di nan, pa ley, ta trata di investigacionnan ilegal. "Mester di e peticion pa sosten huridico, pasobra Aruba ta un pais autonomo. Mester regl'e. No por haci algo sin mas aki na Aruba. Y si mester tuma e paso aki toch, huez lo no acepta e resultado di e investigacion." Den pensamento di mr. Bote ter Steege, e periodo nos dilanti ta interesante, pa mira con ta bay duna contenido na e cooperacion aki. "Pero e disponibilidad si t'ey pa hunto busca na e posibilidadnan di cooperacion, pasobra esey si ta importante," ta su conclusion.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

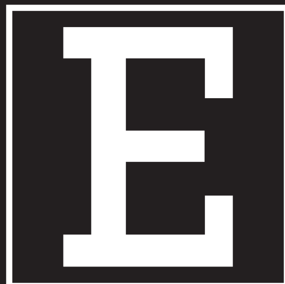
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



Editorial

Venezuela no a bay vota…

Y situacion por bira mas grave…

Un parti chikito di e poblacion di Venezuela a bay vota ayera, por conclui di e exceso di material fotografico y audiovisual cu a aparece riba medionan di comunicacion. Esey naturalmente ta importante pa oposicion, cu no tabata por ni tabata desea di participa bao di e circunstancianan aki. Nan por mira esaki como prueba di nan razon, den e sentido cu pueblo a rechaza di manera cla e eleccion pa e organismonan legislativo, principalmente pa Asamblea Nacional. Esaki sin embargo pa varios motibo practicamente no tin relevancia. Sigur un grupo considerable di pais di peso na nivel internacional, manera Merca, e paisnan di Union Europeo, Canada y otro paisnan di e continente aki, lo condena e suceso di forma tahante, pero e pregunta ta ki peso esey ta pone den e balanza na final di dia. Pasobra posicion di oposicion no a bira mas facil.

Cinco aña pasa, na december 2015, despues cu Nicolas Maduro a bin na poder na 2013 como sucesor di Hugo Chavez, e Chavistanan a comete e 'eror', den nan propio vista, di organiza eleccion parlamentario cu participacion di tur grupo mayor politico. Na e momento ey e disgusto di pueblo cu e Chavistanan tabata asina grandi caba, cu el a bira un victoria aplastante pa e partidonan di oposicion, cu conhuntamente a pasa na ocupa un mayoria absoluto den e parlamento. E persecucion cu a cuminza casi di inmediato tabata un di e factornan constante cu mundo por a mira di e poder Chavista, cu tabata domina den tur otro area di gobernacion di e pais, y mas importante den esaki tabata e hegemonia absoluto den e cuerponan policial y militar. E realidad ta cu den e cinco añanan aki no a mira ningun cambio den e gara cu e regimen tin riba e pais. Y, manera e corant Spaño ABC a formula esaki contundentemente: " Maduro se apropia hoy del Parlamento de Venezuela en unas elecciones fraudulentas". Den preparacion di e eleccion aki e poder Chavista tabata controla tur organismo di importancia, di e Conseho Nacional Electoral, Tribunal Supremo, tur urna electoral den henter e pais, e sistema digital cu ta usando. Irespecto e cantidad di voto cu berdaderamente tabatin, gobierno di Maduro ta declara e eleccion un exito rotundo, y na januari ta instala un Asamblea Nacional, cu un composicion mayoritariamente Chavista, cu algun puesto pa e partidonan di menor importancia cu a participa tambe. Nan lo core cu e actual miembronan opositor di e Asamblea Nacional, cu desde 5 di januari proximo lo ta ciudadano comun y coriente. Mundo por grita cuanto cu nan kier, e dictadura lo keda insisti cu nan eleccion tabata legitimo, y e pregunta ta kico realmente oposicion politico na Venezuela por haci. E contesta ta: masha poco. Sigur ta cu nan lo haya apoyo moral y verbal for di e paisnan menciona, pero esey no ta haci nada pa cambia e corelacion di poder na e pais.

Ademas, manera cos ta mustra pa varios aña caba, intervencion arma for di exterior lo keda un ilusion. E unico nacion cu tin e poderio militar pa haci esaki, a demostra caba di no ta bay hinca mas di nan ciudadanonan den peligro pa scapa otronan. Nos lo keda mira mas di e politica di simbolismo solidario, pero no algo concreto cu lo conduci na final di e regimen mas criminal den historia di America Latino. Y esnan, entre Venezolano na nan pais o den exterior, o di otro nacion, cu a kere cu na dado momento e situacion socio-economico lo a conduci na un caida automatico di e regimen, nan a keda desilusiona pasobra e regimen a mustra un forza extraordinario di mantene control riba e cuerponan arma, y mester atende un oposicion puramente politico, cu no a opta pa cuminza un lucha arma contra e dictadura. Esey ta parce un opcion hopi democratico y hopi humano, pero contra un regimen delincuente asina bon organiza, esaki no ta brinda naturalmente ningun perspectiva pa deroca e regimen.

Ademas por mira den ultimo añanan un apoyo mayor di aliadonan politico manera Iran, Cuba y Rusia, loke lo mester ta un preocupacion mayor pa gobierno Mericano. No tin claridad ainda kico gobierno di Biden lo hiba como maneho den e asunto aki, unda, manera bisa anteriormente, interveni abiertamente no ta parce un opcion. Y cu esaki ta habri e perspectiva di un regimen dictatorial cu por mantene su mes pa basta aña ainda.

Tur esaki logicamente tin consecuencia pa Aruba y e otro islanan Hulandes cu ta bisiña directo. Cu mas persecucion di tur loke ta oposicion na e pais den e proximo tempo, ta di anticipa cu lo tin un fluho mayor di refugiado cu ta trata di sali di e pais, tambe pasobra e situacion economico lo no mehora, al contrario. Pregunta anto, pa gobierno di Aruba, ta si mester habri frontera cu Venezuela. E contesta corecto ta parce nos: absolutamente cu no, ni cuanto gobierno Hulandes ta pensa otro, pa proteha otro interesnan economico cu nan por tin na Venezuela. Nos tin bastante problema di nos mes pa resolve pa haya tambe mas refugiado den e proximo añanan, sin cu tin un regreso na democracia na vista cerca nos bisiña grandi.

Un Pasco y fin di aña diferente yen di medida y recomendacion contra Covid

MEDIDANAN NOBO
ENTRANTE DIASABRA, 5 DEC 2020
PA 2 SIMAN

CORONAVIRUS COVID-19 Aruba

ESTABLECIMENTONAN

RESTAURANT:
- Maximo cantidad di hende na mesa: 8 (paden) y 10 (pafo)
- No por balia • Mester tene distancia • Mester bisti tapaboca

RUMSHOP / BAR:
- Si no ta sirbi cuminda ta keda cera

ENTRETENIMENTO / BANDA:
- Maximo cantidad di musico / artista: 3 (paden y pafo)
- Musico ta responsable pa stop e musica si hendenan lanta balia

TIENDA / SUPERMERCADO:
- Limita na un persona pa famia, cu tur regla di precaucion
- Mester tene distancia • Mester bisti tapaboca

ENCUENTRONAN

ENCUENTRO SOCIAL, FAMILIAR:
- maximo cantidad di hende 30 (paden) y 60 (pafo)
- No por balia • Mester tene distancia • Mester bisti tapaboca

DEPORTE:
- Por continua cu medida di precaucion, pero SIN publico

ENTIERO:
- Maximo cantidad di persona na mes momento: 30
- Mester tene distancia
- Mester bisti tapaboca

Diabierna ultimo, Prome Minister Wever-Croes a anuncia un serie di medidanan nobo cu a drenta na vigor diasabra ultimo pa un periodo di dos siman. Nan ta medidanan cu tin di haci cu establecimentonan y encuentronan social y familiar loke ta permiti y loke no ta permiti pa asina evita mas contagio di Covid.

Logicamente e celebracion di Pasco y Fin di Aña no lo ta algo manera aña pasa, caminda tabatin un gran aglomeracion di hende pa comparti hunto e cendemento di pagara di cantidad di tiro ariba baolevard. Algo asina no por tuma luga actualmente.
Ni si e cifranan di contagio nobo y esunnan positivo ta baha hopi. No ta permiti aglomeracion tanten cu e vacuna no a wordo introduci debidamente.

Pasco y fin di aña diferente

Bon Dia Aruba ta publica algun recomendacion di Organisacion Panamericana di Salud (OPS) den cuadro di e pandemia di Covid y mirando e fiestanan venidero.

Cualkier scenario den cual tin hopi hende reuni ta trece cune un riesgo pa haya COVID. A pesar cu e dianan cu ta nos dilanti ta un oportunidad pa celebra cu famia y otro hendenan cercano, mester tene hopi cuidao mas tanto si e reunionnan aki ta inclui personanan grandi di mas cu 65 aña. Of personanan cu malesanan di base. Tambe mester tene na cuenta si e comunidad unda nos ta biba e numbernan di caso ta na aumento manera ta e caso di Aruba.

Recomendacionnan di Organisacion Panamericano di Salud pa celebra e fiestanan di fin di aña. Si bo persona a wordo diagnostica recientemente cu COVID, of tin algun sintoma relaciona cu e malesa. Of bo tabata den contacto cu un persona cu a haya e malesa, nan ta recomenda pa no organisa ni participa den ningun reunion, te ora e periodo di cuarentena a caba.

Varios paisnan Europa a anuncia protocol y plan pa celebra e fiestanan di fin di aña di un manera diferente. Pa e region di America, e Organisacion Panamericano di Salud (OPS) ta recomenda tur e paisnan seriamente pa pospone of reduci e reunionnan masivo manera e ceremonianan religioso, benta di Pasco masivo y cualkier aglomeracion.

Jarbas Barbosa kende ta subdirector di OPS a bisa: "Esaki no ta momento pa bira anfitrion di ningun reunion cu hopi hende. Cada pais, mester basa nan decision tumando na cuenta e ultimo datonan disponibel, specialmente den comunidadnan unda e propagacion di e virus ta subi."

E aumento asina grandi di casonan na Europa y e cantidad di casonan na America Latina a obliga e gobiernonan pa tuma medidanan nobo dilanti e pandemia y Aruba no ta un excepcion.

Tocante e pruebanan cu e paisnan ta exigi ora di biaha (manera e prueba di PCR) a pesar cu ta un herment importante pa track y combati e virus plama, mester ta hopi cauteloso pa e pruebanan no duna un sensacion falso di siguridad. Por pasa algun dia prome cu un prueba por diagnostica un infeccion pa Covid, si test ta wordo haci mucho lihe, e persona por resulta negativo, pero e ta infecta y contagia otro hende, asina Barbosa a declara.

Con pa reduci e riesgo

Centro di Prevencion di Malesa CDC ta recomenda cu e manera mas sigur pa celebra e dianan aki ta keda na cas y celebra solamente cu esnan cu bo ta biba. Si bo ta reuni cu personanan cu no ta biba cu bo por aumenta e chens di haya of transmiti e malesa. Si toch bo ta haci algun reunion durante e dianan festivo mantene gruponan chikito y permanece pafo den espacio habri si ta posibel.

Ora bo ta cu hende cu no ta biba cu bo recorda e 3M: Mask (tapa boca), Mantene e distancia y Man bon laba. Corda cu ta obligatorio e uso di tapaboca si bo ta cerca di hende cu no ta biba cu bo.

Biahamento y reunion

Semper mester haci un prueba di Covid (PCR) prome cu e biahe of bishita famia pafo di Aruba. Corda semper cu un prueba Negativo solamente ta duna informacion tocante e momento ey. Un test negativo no ta nifica y bo lo sigui ta negativo den cualkier tempo despues di e prueba. Toch sigui mantene e distancia y aplica tur e medidanan di siguridad.

Encuentronan

Si toch bo ta dicidi di haci un reunion, pidi tur esnan invita pa evita strictamente e contacto cu personanan pafo di nan grupo familiar pa dos siman prome cu e reunion. Corda tur bo invitadonan pa keda na cas si nan tabatin contacto cu persona positivo na COVID den e ultimo dos siman. Of si nan tin sintoma di COVID. Haci limpi e superficie di contacto comun manera e handel di e portanan, e yabinan di awa di e laba man, prome cu e invitadonan ta yega y tambe cada cierto tempo.

Mantene un lista di invitado mas chikito posibel. Ora bo a dicidi caba cuanto hende bo ta invita tene na cuenta e espacio y capacidad cu bo cas tin, di manera cu por tin distanciamento social. Corda cu tur reunion ya sea encuentro social of familiar e maximo di cantidad di persona ta 30 paden y 60 pafo.

Durante e reunion
Ta recomendabel si ta posibel pa organisa e reunion den espacio habri. Si ta paden habri tur bentana y porta. Pone e stoel y mesanan di tal manera cu nan ta keda leu for di otro. Personanan di un mesun grupo familiar por sinta banda di otro, pero si nan mester mantene e distancia y tambe di otro gruponan familiar. Ta importante pa e personanan usa tapa boca ora nan no ta comiendo of bebiendo. Corda pa tur hende laba nan man constantemente. Instrui e pesonanan pa no drenta y Sali hopi na e lugar unda ta preparando of maneha cuminda manera e cushina of rond di e grill. Asigna un hende so pa sirbi tur e cuminda, di e manera aki bo ta evita cu e cosnan pa sirbi cuminda ta wordo maneha pa diferente hende.

Compra

Ta recomenda pa no acudi na luganan unda tin hopi cliente ta reuni. Of unda cu tin hopi hende para den rij ta warda pa e tienda habri. Check si e tienda ta ofrece e posibilidad di haci compra online. Check e oranan cu e tienda ta habri y purba bay haci compra na oranan menos concuri. Check si e tienda tin orario special pa hende di riesgo halto. Usa tapa boca y hand sanitizer. Purba no mishi cu hopi articulo den tienda. Djis mira. Cumpra solamente den luga cu nan tin protocol bon in place. Ora yega cas for di haci compra laba man pa por lo menos durante 20 seconde.

Actividadnan di riesgo abao
Cena di Pasco solamente cu esnan cu ta biba cu bo. Prepara recetanan tradicional pa e famia y bisiña; y miho hiba cuminda pa nan pa evita mas tanto e contacto directo cu nan. Cena virtual ta un opcion.



Minister Xiomara Maduro riba e norma financiero:

Cuentanan Anual ta constata cu Aruba a cumpli cu e norma financiero pa añanan 2017 y 2018

Awor cu e saldo operacional di e Cuentanan Anual di Pais Aruba a keda aproba pa Parlamento di Aruba, CAFT lo sigui cu su trabou pa verifica si Aruba a cumpli cu e ley di LAFT den cual ta stipula norma pa e deficit y surplus presupuestario di e sector colectivo di nos Pais.

Segun un comunicado di gobierno, pa aña 2016 e norma pa e deficit presupuestario tabata stipula na 2% di GDP y a logra cumpli cu esaki door cu deficit di e sector colectivo a yega na 1.6% di GDP.

Pa locual ta trata añanan 2017 y 2018, Gabinete Wever-Croes na su entrada a indica cu debi na e situacion financiero y specialmente pa falta di e entrada premira di RDA/Citgo, no lo por bay cumpli cu e norma stipula den e ley di LAFT. Pa esaki a drenta den negosacion cu Hulanda y riba recomendacion di CAFT a yega na e acuerdo cu pa 2017 y 2018 no lo ta realistico y tampoco responsabel pa cumpli cu e norma stipula den LAFT di un surplus di 0.5% di GDP. Si ta asina cu conforme e acuerdo cu Hulanda, e deficit presupuestario pa aña 2018 mester a keda igual of mas abou cu e deficit registra na aña 2017.



For di e Cuentanan Anual ta resulta cu pa aña 2017 y 2018 a registra un deficit di e sector colectivo di 2,1%. Cu esaki Aruba ta cumpli cu e norma financiero manera acorda cu Hulanda. Minister Xiomara Maduro ta lamenta cu CAFT den su rapport di 20 di november ultimo ta lubida di constata cu Aruba ta cumpli tambe cabalmente cu e acuerdo cu Hulanda riba e norma financierio pa añanan 2017 y 2018, segun e comunicado ta finalisa.

Diahuebs 10 di december

Comunidad di Aruba por conoce e pantaya di cine mas grandi den Caribe

Diasabra mainta, algun miembronan di prensa local a wordo invita pa haya e oportunidad di conoce un inversion grandi yama 'Gloria', e pantaya di cine mas grandi den Caribe, cu for di comienso a duna hopi cupo di trabao den sector di construccion y cu aworaki ta conta cu mas di 100 trahado.

Na momento cu Aruba haya vacuna contra Covid-19 y e situacion di pandemia normalisa, nan lo bay contrata aproximadamente 250 empleado, segun loke Eddie de Veer, CEO di Metacorp a sigura

Di mesun manera, el a splica cu e decision di inverti den e proyecto aki cu diahuebs awor 10 december lo habri pa publico a bin prome cu pandemia y e responsabilidad di nan como empresa ta pa sigui pusha bay dilanti. "nos simplemente ta haci loke nos ta custumbra di haci durante momentonan economico y asina busca alternativa pa wak con nos por haci cu e mesun obhetivo pero di otro forma", De Veer a expresa.

E proyecto di Gloria a cuminsa dos aña pasa y nan a percura pa cu esey lo por keda cla e aña aki cu e unico specificacion cu cantidad di hende cu lo bay drenta lo keda restringido pa via di protocolnan aplica pa pandemia Covid-19, pero esey no a kita e responsabilidad pa nan empleado, pa economia di Aruba y pa Aruba mes como un responsabilidad cu nan mester termina e proyecto.

De Veer a recorda cu na 2008, Aruba tabata e prome pais den Caribe cu a haya cine full digital y cu aworaki por sinti igualmente orguyoso di haya e pantaya di cine mas grandi cu un inversion di mas di 40 miyon florin y cu segun el a afirma lo marca un diferencia pa loke ta trata cinema cu Aruba tin na e momentonan aki.



Colombia: Otro masacre na El Cauca a laga por lo menos cuatro morto



(ElTiempo) – Diabierna ultimo a registra un jornada di violencia nobo a na nort di El Cauca. Comunidadnan indigena a denuncia e masacre di por lo menos cuatro persona na vereda di San Pedro, Santander de Quilichao. Oranan prome a denuncia e morto di un persona di e mesun localidad.

Segun e prome informacion, a registra e masacre na finca Gualanday, 10 minuut di e cabecera municipal, unda varios homber cu arma di candela a yega y tira contra personanan cu tabata den e luga. E victimanan por a trata di tres indigena y tres campesino. Otro tres persona a resulta herida y nan a keda hiba pa hospital.

Senador y lider indigena nasa Feliciano Valencia a confirma e informacion riba su cuenta di Twitter.

“No por ta posibel cu nos plannan di bida cada dia ta den riesgo y tehido social e guera kier kibra”, e lider indigena, Jorge Sanchez a expresa. Ta investigando ken ta esunnan cu lo por ta tras di e hechonan violento aki, aunke ta papia di delincuencia comun cu ta asota e zona.

Di otro banda, Conseho Regional di Indigena di Cauca (Cric), a denuncia cu den e mesun municipio, oranan prome a asesina Carlos Escue di Resguardo di Munchique Los Tigres, coordinador local di organisacionnan hubenil y vocalista di un grupo musical. Den e atake, otro persona a resulta herida.

Asociacion di Cabildo Indigena di Nort di Cauca (Acin), a informa riba e asesinato di Hernan Eduardo Pino Julicue di 30 aña, yiu di e ex-consehero di e organisacion ey, Luz Eyda Julicue.

Di acuerdo cu e prome hipotesis, Pino Julicue a wordo asesina ora personanan tabata purba horta su brommer, e hechonan a sucede na bario Los Taques, municipio di Caloto.

Guatemalteconan ta protesta pa di tres siman consecutivo contra e presidente

(Infobae) – Alrededor di un miyon di Guatemalteco diasabra ultimo a manifesta pa di tres siman consecutivo pa exigi e renuncia di e presidente Guatemalteco, Alejandro Giammattei y e diputadonan di Congreso.

E protesta tabatin como principal protagonista e studiantenan universitario y gruponan feminista cu a comanda e frasenan contra Giammattei, di ken su gobierno ta enfrenta un crisis politico desde dia 20 di november ultimo.

“Nos ta haci un yamado pa e poblacion den general pa uni na nos accion”, Laura Aguiar, secretaria general di Asociacion di Studiantenan Universitario (AEU) di Universidad di San Carlos (USAC estatal) a bisa pa periodistanan. Na e studiantenan aki a uni algun di otro universidadnan priva, como Rafael Landivar y Del Valle, kendenan a sigura den nan discurso e necesidad di haci cambionan structural pa mehora e condicion di e pais, esun di mas pober y corupto di Latino America, segun rapportnan di organismonan internacional.

E manifestacionnan contra Giammattei, dilanti di Palacio Nacional di Cultura (sede di Gobierno) a cuminsa diasabra 21 di november y a keda vigente pa tres siman continuo, aunke cada biaha cu menos participacion di personanan.

E protestanan a origina despues cu Congreso, na unda Giammattei ta conta cu mayoria mediante aliansanan, dia 18 di november ultimo a aproba un polemico presupuesto di estado pa 2021. Na esaki a uni e pedido di e vicepresidente Guatemalteco, Guillermo Castillo, ken dia 20 di november a pidi Giammattei su renuncia den conhunto, ya cu e pais “no ta bon”.



E presupuesto aki a wordo suspendi dianan despues pa e mesun Congreso, mientras cu Castillo y Giammattei a indica den un conferencia di prensa diabierna ultimo cu nan a pone fin na nan diferencianan. Sinembargo, aunke su problemanan ta loke a duna origen na e crisis politico di Giammattei, e protestanan a continua diasabra ultimo.

Ex-presidente Uruguayo, Tabaré Vázquez a fayece



(Infobae) – Ex-presidente Uruguayo, Tabaré Vázquez a fayece den oranan di marduga di ayera diadomingo 6 di december, na edad di 80 aña, di cancer na pulmon cu e tabata padece desde aña 2019. E dirigente di Frente Amplio a kibra e dominio di forsa politico tradicional na e pais – Partido Colorado y Partido Nacional – cu su victoria na 2004.

Despues cu el a wordo someti pa un tratamento medico, dia 13 di december di 2019 a keda conoci cu Vázquez a recupera di cancer, loke a evita su destino fatal: su dos mayor y un di su rumannan cu tambe a fayece di e mesun enfermedad. Den ultimo dianan, su yiu homber a informa cu e tabata recuperando di un trombosis, pero cu el a sufri di un fayo di riñonl y cu tabata enfrentando esey cu “bon animo”.

“Cu un profundo dolor nos ta comunica e fayecimento di nos tata stima Dr. Tabaré Vázquez, pa causanan natural di su enfermedad oncologico” e comunicado publica pa su yiunan a indica.

Despues di e fayecimento e famia a informa cu no ta bay realisa un velatorio “pa motibo di e protocolnan sanitario disponi pa Gobierno Nacional”, y lo haci un ceremonia intimo reserva pa su yiu- y nietonan. “Nos ta pidi e poblacion pa compaña nos den acto aki desde nan cas y a traves di e cobertura periodistico” e comunicado a agrega.

Den su dos mandato como presidente Uruguayo (2005-2010 y 2015-2020) el a impone un lucha contra tabaquismo. For di su yegada na e presidencia na 2005, el a cuminsa un pelea contra consumo di tabaco den cual el a yega di enfrenta un huicio cu Philips Morris International, un di e empresanan multinacional mas poderoso di mundo.

Uruguay tabata e prome pais di America cu a pone un medida pa evita e consumo di tabaco y e di shete na nivel mundial.

Cuba: Reto viral #EnCubaHayUnaDictadura

(cibercuba) – Internautanan Cubano a responde den ultimo oranan na e desafio riba rednan social #EnCubaHayUnaDicatudura-Challenge, un iniciativa pa Cubanonan 'normalisa' e hecho cu e isla ta biba bao un regimen dictatorial.

"Mi ta propone e reto aki pa mira si al menos esey nos por normalisa. Tur cos ta bira menos complica ora nos identifica y nombra corectamente nos problemanan. Mi ta compaña e reto cu algun potret", Norges Rodriguez, creador di e iniciativa y director di e medio independiente YucaByte, a splica riba Facebook.
Seguidamente, rednan social a cuminsa mustra publicacionnan cu imagennan di represion na activista- y periodistanan independiente, asedio policial, detencion y otro hechonan violento cometi pa e polis politico contra e sociedad civil.

E propuesta tambe ta bin motiva pa e sucesonan recien involucrando e welga di hamber di e Movimiento San Isidro (MSI) pa liberacion di e rapper Denis Solis, preso pa un supuesto delito di 'desacato'.

Despues di e violento desalohamento di e welguistanan di MSI, a desata un ola represivo contra varios di su participantenan. Ademas a provoca cu dia 27 di november ultimo varios artista y intelectual a para dilanti sede di Ministerio di Cultura (MINCULT) pa yega na acuerdonan cu e ministerio riba libertad di expresion y demandanan di MSI.

Di su banda, MINCULT a acusa e artistanan den e protesta di kier 'impone, di modo unilateral, ken, cu ken, y pakico nan ta acepta dialoga' y 'pretende inclui entre e participantenan personanan cu a auto-exclui nan mes desde hopi tempo atras pa nan agresionnan na e simbolonan patrio, delitonan comun y atakenan frontal na e direccion di e Revolucion Cubano, bao disfraz di arte', aludiendo na e presentacionnan di Luis Manuel Otero Alcantara, integrante di MSI.



Venezuela: Maduro luchando pa yega na votacion aceptable



(LaPatilla/ElNacional) – Despues di eherce su derecho di voto e maximo representante di e dictadura Venezolano, Nicolas Maduro, a declara cu "Venezuela tin e sistema electoral mas rapido cu nos a yega di conoce. Nos tabatin e pasenshi pa spera te awe pa saca e Asamblea Nacional nefasto aki, cu a trece e plaga di e sancionnan".

Su ex-ministro di Comuncacion, Jorge Rodriguez, hefe di campaña di PSUV, a bisa cu den e eleccion lo tabatin "sorpresa" den e sentido cu e cifranan lo no ta asina abao manera e encuestadornan a pronostica. Pero e urnanan tabata mustra bashi henter dia a paesar di e despliegue di mas di 250.000 agente di seguridad di diferente cuerpo militar y polcial pa garantiza orden den mas 10.000 centro di votacion.

Julio Leon Heredia, gobernador Chavista di estado Yaracuy, ayera a pidi busca "cu cualquier metodo" e personanan cu no a vota ainda. El a haci un yamado pa e hendenan di partido (PSUV) bay na e centronan di votacion pa averigua ken a vota caba y ken no, pa cuminza busca esnan cu no a vota ainda, segun un grabacion difundi pa e periodista Federico Black.

Di su parti e gobernador Chavista di estado Vargas, Jorge Garcia Carneiro, a bisa ayera tardi cu e te e ora ey tabatin un participacion "precario"y cu mester haci pura, pasobra"realmente nos no ta conforme cu e resultadonan te awor".

Colegio Nacional di Periodista a alerta tocante 13 caso unda a intimida, detene, delete material graba y a agredi verbalmente periodista y demas trahadornan di prensa, impidiendo cu na por a cumpli cu nan labor.

Entre e candidatonan pa Asamblea Nacional ta aparece tanto Cilia Flores, esposa di Nicolas Maduro, como su yiu Nicolas (Nicolasito) Maduro Guerra, ademas di 16 militar di gardo halto (general y coronel), barios di nan sanciona pa torturador o corupto.

Independiente di e votacion berdadero, e dictadura in tur instrumento pa laga publica e resultado di nan conveniencia.

Venezuela: Eleccion parlamentario sin presencia popular

(LaPatilla/ElNacional/ABC) – Un cantidad chikito di persona tabata visible na e lugarnan di votacion na Caracas y otro ciudadnan ayera, durante eleccion pa elegi miembro pa Asamblea Nacional. E eleccion tabata conta caba cu rechazo amplio internacional pasobra no tin garantia di transparencia y ademas no a permiti participacion di oposicion, cu actualmente ainda ta mantene un amplio mayoria den e unico camara di Parlamento Venezolano.

A pesar di e yamadonan haci pa e dirigentenan di e regimen, apenas tabatin hende cu tabata acudi na e centronan di votacion, algo cu hasta tabata visible riba reportahe di e canal oficial di e regimen, Venezolana de Television (VTV), unda e imagennan ta mustra cu no tabatin un rij di heden wardando turno.

Segun varios sondeo, e participacion lo por varia entre 15% y 27%. Di banda di e regimen a haci promesa di parti bon y cuminsa pa atrae publico na e urnanan. Na cierto lugarnan a haci mencion di e disponibilidad di bus pa hiba hende bay vota.

E empresanan encuestador Datanalisis, Consultores 21 y Delphos, a coincidi advirtiendo e poco participacion en vista di un electorado oficial di casi 21 miyon persona.

Luis Vicente Leon di Datanalisis a afirma cu e eleccion legislativo no lo trece ningun cambio den e status quo, sino solamente un situacion empeora den e actual crisis compleho.

E obhetivo principal di e eleccion ta e liquidacion di e actual Asamblea Nacional cu e actual presidente interino Juan Guaido ta dirigi, segun e menaza cu Nicolas Maduro, Diosdado Cabello y Jorge Rodriguez y otronan a lanza contra opositornan. Segun Felix Seijas di Delphos, PSUV, e partido oficialista, "tin e eleccion den nan saco caba. E reto pa nan ta pa hiba e cinco miyon electornan cu nan tin pa bay vota. Den esey na ta trahando", Seijas a skirbi riba Twitter.



BONDIA ARUBA

Tradicion di dande revisa



Un di e herencianan cultural di nos historia oral, cu ta resona desde antaño, ta ora Dande ser canta y e contesta "Ai Nobe" ta sigui. Transferi di generacion pa generacion pa e epoca actual, e ta resona manera un eco di pasado.

Na final di aña tin dos ocasion special cu nos ta celebra. Pasco di nacimento, nos ta desea otro paz y felicidad. Aña Nobo, cambio di aña, cu yen di optimismo nos ta desea otro un bon, feliz y prospero aña nobo. Nos ta habri aña yen di optimismo, bon intencion y propositonan positivo.

Dande ta un di e tradicionnan folklorico di Aruba. E isla di Aruba conoce e tradicion musical aki ya pa mas cu un siglo. Considerando e isolacion y limitacion geografico di Aruba como isla e musica aki a desaroya un estilo tradicional, un estilo tipico di Aruba. "O, Dande nos a yega na bo porta". Cu e frase aki e cantante di Dande ta saluda e famianan Arubiano, 31 di December, despues cu 12 'or bati.

E palabra "Dande" probablemente ta deriva di e palabra spaño "parranda" y e verbo "parrandear" cu ta un termino colectivo (grupo) cu ta implica intencion festivo y di diberticion, tambe un grupo festivo y expresivo tocando instrumento o cantando, cu ta busca pa diberti y deleita. Un otro definicion ta "bay di un luga pa otro" of "diberti". E expresion cultural Dande riba su mes por ser considera "un saludo". Net despues di mei anochi e musiconan ta bishita casnan di famianan den cual nan ta canta un serenata cu e miho deseonan pa cada miembro di e famia. Pues, nos por considera e Dande un saludo pa e aña nobo.

Un di e cantantenan mas bieu di Dande di "tambu" ta Willem Serverius Geerman, naci na aña 1836 (miho conoci como Pa Wimpy Maduro (1836-1903)), fam di su tata ta Maduro. E tabata interpreta Dande un manera cu e tabata pone hende yora. Otro "Danderonan" hopi conoci, di antes ta: Jaco Vos, Jan Geerman, Juan (Goi) Krozendijk (1854), Buchi Mon Krozendijk (1880) esnan di fam Maduro, Mo-Tito Croes (naci na1894) y esnan di fam Willems (tur di siglo 19). Di 'Pa Wimpy Geerman' (1836) sigui pa generacion despues, nos ta yega na Goi Krozendijk (1854), Buchi Mon Krozendijk (1880), Goi Ras (1906), Vicente Ras (1930) y Bertrando Thiel cu ta tocado di tambu y wiri (1966).

Rudolf Boekhoudt (naci na aña 1927) ta un conocido tocado di acordeon pa Dande.

Un otro historia di e origen di Dande ta cu Dande a origina despues di 1836 na Savaneta, unda na aña 1860 Dande a ser composita y canta pa Jan Leoncio Pieter Koolman Jr. (q.e.p.d.). Commandeursbaai tabata un di e prome luganan unda e colonialistanan y gobernantenan (temporalmente) di Aruba tabata biba, despues Oranjestad a bira capital (haf nobo) di Aruba y e sede di gobernacion. Antes tabata uza un instrumento musical so, esta un "tambu" y tambe tabata toca musica di Tambu.
Tambu ta un instrumento di origen Africano. Despues musica di Dande a "plama" pa entre otro Santa Cruz, Noord y Paradera. Otro fecha cu ta ser menciona ta cu na 1863, despues di abolicion di sclavitud, Dande y Tambu a origina y den e alegria di emancipacion a sigui desaroya. Den un historia Dande su origen ta na Corsou y na Aruba el a sigui desaroya den e contexto local Arubano, cu su "colorido local". E tabata existi prome cu 1863, pero no tabatin restriccion manera riba Tambu, cu tabata ser toca den secresia. Manera ya menciona tabatin mas musiconan di Dande, na diferente luganan na Aruba, pero como no tabatin medionan di comunicacion disponibel manera awendia (radio, television, corant, telefon, internet etc.) no a registra tur e diferente musiconan, pero si e musica tabata popular (conoci). E asina yama berea tabata forma caminda di contacto entre e diferente luganan na Aruba.

Mescos cu otro tipo di musica tambe Dande tin su desaroyo y cambionan. E versonan di e cantica a cambia y tin diferente version. Tin Dande cu versonan largo cu su parti tristo y su parti alegre, pa alegra curason di esunnan cu ta scuche. Por ehempel Mo-Tito Croes tabata canta un Dande mas lihe y Vicente Tromp cu a agrega un cambio den e tono y e la haci e Dande menos lihe. E texto di e cancion ta ser adapta na e sitio y e momento specifico (tempo y contexto) di e toca, tin cantante ta improvisa y segun e ta canta ta pasa cu sombre rond den cual tabata deposita moneda di cen preto y placa gai. Den epoca di secura y pobresa tabatin menos Dande pasobra no tabatin suficiente bebida y cuminda, tambe no tabatin placa (tempo "berans"). Cen preto y placa gai tabata ser considera moneda di suerte. Originalmente tabata kita sombre ora drenta un cas pa duna respet, no pa tira placa aden. E tiramento di placa den sombre a desaroya den careda di tempo.

Awendia ta hopi mas placa (pa trece bon suerte?) ta envolvi den e paranda di Dande.

Antes tabata uza tres instrument so, esta Fio, Tambor y Wiri (raspa metalico). Tambe sa uza un Raspa (traha di calbas). Tambor tin cuero (di bestia chikito) dos banda, Tambu tin cuero na un banda so y ta ser toca cu man. Despues di tempo tambe a cuminsa uza instrumentonan manera Maraca, Marimba (un caha cu un buraco cu tres o cuatro plachi di metalnan riba dje), cuarta (procedente di Europa pa Venezuela) y tambe tin algun musico ta uza guitara y Acordeon. E trahadonan cu a bay traha na Cuba (1917-1922) a trece algun di e instrumentonan aki, manera guitara y maraca, cu despues a bira popular y tambe un parti esencial di musica Arubano. Tabatin diferente tipo di Dande, por ehempel Dande cu Tambu, Dande cu Fio, Dande cu Tambor y tambe Dande cu Sinfonia di Man.

Den luna di November preparacion tabata cuminsa ya cu tin tocado ta cuminsa controla y prepara nan instrumento y si ta necesario haci reparacion (e.o. cambia cuerda o cuero). Ta cuminsa train Dande y otro piezanan segun fin di aña ta yegando. Na e casnan cu ta ansioso pa ricibi Dande (si no tin luto) ta cuminsa traha boyo di maishi di rabo (Sorghum bicolor), pa ta cla pa dia 31 di December. Un bon sopi di bestia chikito ta ser prepara y tambe antes tabata tin e rom, coecoei, jenever y bols pa asina ricibi e tocadonan y bishitantenan.

Tabatin di nos antepasadonan cu ta uza e siguiente ingredientenan pa traha coecoei (cucui): e parti abao blanco di e blachinan di mata di agave (Agave sisalana, tin hende ta yame cucuisa) fermenta cu rom blanco puro y pa e color cora ta uza fruta di tuna
(Opuntia elatior). Ta corta e blanco di e blachinan y dera nan den tera cu carbon di palo, pa nan horna pa un anochi. Despues ta sace y cole, ta saca un awa manera stropi, mescla esaki cu rom blanco (sin holo), pone tiña di fruta cora di tuna y cole un biaha mas. Tin hende tabata pres e blachinan den mashin di pres pa saca e likido (wak mashin pa pres caña).
E tipo di agave (Agave sisalina), tambe yama sisal pa cabuya, tin un ingrediente cu yama agavose cu ta haci hende bira burachi (roes). Di esaki e Aztecanan ta traha pulque of octli.
Un otro manera pa prepare ta, cu ta uza e siguiente ingredientenan: cawara chikito fermenta cu rom blanco puro, menta, sucu y sea ta uza tinta di color berde of cora (awendia). Tambe tin un version (moderno) di "koekoei" traha di un mescla di simia di anis, casca (bast) di canela, rom y sucu. Mescos cu ta e caso cu tequila, tin imitacion di e producto autentico.

E tocadonan di Dande ta train pa ultimo biaha e anochi di 31 di December, bai cas un rato pa habri 12 'or na cas y tuma bendicion di mayornan. Na cas nan ta saborea nan sopi cu boyo, dal un brindis y despues reuni pa cuminsa cu e paranda di fin di aña. Antes tabatin paranda di Dande cu ta dura di 12.30 'or 1 di januari te dia 6 di januari 12 'or di anochi. Di cas pa cas ta pasa cantando pa un y tur, pa hende grandi y muchanan por haya un bon aña. E tocadonan di Dande tabata bati porta, toca dos pieza, ricibi cen preto y placa gai y dal nan brindis di aña nobo. Dia 6 di januari, dia di Epifania (manifestacion di Jesus na e Reynan Mago), e paranda ta termina, despues e grupo ta reuni un biaha mas pa parti locual a ser colecta (placa). Den epoca di antaño lehano na Egipto y Arabia tabata tin celebracion di e solsticio di invierno. Den oriente Epifania ta yama Hagia phota, loke kiermen, e luz santo (wak e tema sincretismo religioso, mescos cu den e tradicion di Dera Gai na Aruba).

E sombre tabata keda yen yen di placa y leu a leu tabata tin hende cu ta tira placa di papel den e sombre. E cantantenan tabata haya mayoria di e placa ya cu despues di e trabou duro di cantamento nan tabata perde nan stem pa algun dia largo.

E tradicion di Dande, e cuminda y bebidanan ta custumbernan cultural tipico di Aruba, cu ta di gran importancia pa nos identidad cultural. Dande ta ancra den curason di hopi di nos hendenan y ta forma parti di nos patrimonio historico y cultural. Un Bon Aña Nobo!

Exitoso conferencia virtual di Aruba meets Europe

E siman aki a tuma luga e conferencia bi-annual AME – Aruba Meets Europe– completamente virtual.

E apertura a sosode diaranson mainta unda a habri e conferencia cu e Himno di Aruba. Despues e director di A.T.A. pa e mercado di Europa Sr. Tirso Tromp a dirigi palabra di bon bini na tur participante y a comparti entre otro e importancia di AME pa cu e mercado di turismo procedente di Europa y tambe a comparti un clip cu mensahe nan clave di CEO di A.T.A. Ronella Tjin Asjoe-Croes, CMO di A.T.A. Sanju Luidens-Daryanani, CEO& Presidentdi AHATA Tisa LaSorte y CEO di Aruba Airport Authority Joost Meijs. Ademas e participante nan a wordo presenta diferente clip cu ta mustra bon cla tur e actualisacion nan/ rekisitonan cu Aruba ta exigi di un bishitante prome cu nan yega nos isla pa disfruta di nan vacacion. Tambe e promocionnan nobo cu e mercado ta trahando riba dje actualmente. No obstante cu –debi na e pandemia– algun pais Europeo no ta permitiendo biahe pa esaki ta permiti na un manera limita, esaki no a stroba pa sigui produci y anticipa pa ora e frontera nan bolbe habri.



Despues a presenta e keynote speaker Nick Hall cu ta e fundado di e Digital Tourism Think Tank (DTTT) cu a comparti informacion valioso pa cu e asina yama Destinacion Transformacion pa e siguiente añanan den e 'Normal Nobo'. Ademas a presenta un panel pa asina tur participante por haci nan preguntanan, cual moderador tawata e conocido Hulandes/Arubiano Curt Fortin y e panelista nan tawata consisti di: CEO di A.T.A. Ronella Tjin Asjoe-Croes, director di Caribbean Tourism Organization UK Carol Hay, Gerente General TUI Hulanda Arjan Kers yDirector Commercial Benelux na Air France-KLM Daan Pijzel.

Un total di 497 persona a forma parti di e apertura di AME 2020.

KICO TA AME?
AME ta e conferencia bi-anual di turismo di Aruba dirigi riba e Mercado Europeo. AME su obhetivo ta pa brinda posibilidad pa reforsa e conocemento di Aruba na e ehecutivonan y pa sigui traha riba e relacionnan cu e socionan, enfocando asina riba oportunidadnan cu por enrikece nos mercado turistico. Debi na e situacion actual, AME a wordo teni digital.

RECUPERACION DI NOS TURISMO
Durante su presentacion, Tjin Asjoe-Croes a laga sa cu e plan pa 2021 ta pa recupera e total di bishitantenan pa nos isla cu entre 45% pa 60% versus 2019 y mescos tambe pa loke ta trata e tourism credits, esta recupera entre cu 45% pa 60% versus 2019. Tambe pa loke ta turismo crucero ta e intencion pa recupera esaki cu entre 25% pa 50%. Pa cu e e Average Daily Rate intencion ta pa recupera 75% di locual a mira na 2019.

Tjin Asjoe-Croes a añadi cu algun aspectonan a resalta despues di e reapertura di nos fronteranan, e turista ta mustra satisfaccion cu e experiencia brinda pa Aruba. Loke tambe ta notabel ta cu e perfil di nos bishitantenan ta mas jong di loke ta custumber. Tambe cu tin mas cu ta bishitando Aruba pa prome biaha.

PARTICIPACION Y PREPARACION PA 2021
E siguiente dia, AME a presenta virtualmente su vitrina cual cu ta masha importante pa e negoshinanan por prepara pa 2021. Aki e operadornan di tour pero tambe representantenan di aerolinea nan, hotelnan y otro comercio ta negosha pa loke por spera pa e siguiente aña. Entre operadornan di tour por a nota presencia di entre otro di TUI (Hulanda y Alemania) – Webbeds – Expedia - Alidays (Italia) - ABC Travel (Hulanda) - Travelworld (Belgica) – Operador di Tour di Lithuania y ABC Inseln (Alemania) - ITG groep (Hulanda).

E aña aki tawatin mas cu 150participante, entre otro di paisnan manera Hulanda, Belgica, Alemania, Inglatera, Italia, Suicia, Lithuania, Italiay España.
Aruba Tourism Authority ta gradici tur participante local cu nan tremendo participacion y contribucion pa un AME exitoso!

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Ta recomenda pa ciudadanonan cu biaha mantene cuarentena como medida di precaucion ora cu bolbe

Recientementebiahenan di noslocalnanaaumenta, cu e aumentoaki a constata un fuentenobo di contagiona Aruba. Esaki ta bin door cu por contagia cu e virus namomentocu ta den exterior y treceesakibek Aruba. Prome Minister Evelyn Wever-Croesdurantерueda di prensa di Gobierno di Aruba a accentua cu e exigencia di test pa Covid ta kedavigentepa tur ciudadano. E virus no ta distingui di nacionalidad, pues ta importante pa tur local coopera y respetareglaoracu ta bin bek di biahe.

Unabesbekna Aruba y despues cu a cumpli cu e test di Covid, ta urgicadaciudadano pa mantene nan mas den cuarentena pa 10 dia. Pues a pesar cu a haci e test di Covid y el a salinegativo, ta recomendabel pa mantenecuarentena mas cu ta posibel.

E motibo pa cual ta recomendabel pa haciesaki ta pasobra por resulta cu e virus por manifestasumesdespues di algundia cu a bolbebek.

Pues a pesar cu e cuarentenaaki no ta obligatorio y kisas no tur hende por cumpli cu n'e door di por ehempeltrabou, Ta pidi pa ta atento pa tene mas tanto distancia cu por di otrohende, uzatapabocaconstantemente y aplicaregla di higienahopi mas severo. Esaki ta yudaprevenipa no transmiti e virus na un otro familiar.

Aumento di 'clustervorming'
Banda di esaki tin mas caso den cluster/ gruponan di hende cu ta hunto y pega cu e virus (famia, natrabou). P'esey ta kedarecomenda tur hende pa sigui e reglanan di higiena y distancia. Laba man mastanto cu ta posibel cu habon pa 20 seconde of uza sanitizer, mantenedistancia di 1,5 meter y uzatapaboca.

Prome Minister aexpresa cu Gobierno y comunidad ta conta cu cooperacion di tur hende pa combati e virus pa nos por drentatemporada di Pasco y un fin di aña un poco mas trankil.



BONDIA ARUBA

Auto a baha caminda dal den mata di kwihi riba Avenida Nelson Oduber

Diabierna ultimo den careda di 9:30 anochi riba Avenida Nelson Oduber pa ta exacto banda di oficina di Utilities chauffeur den un mitsubishi a perde control baha caminda dal basta duro den un mata di kwihi. Algun persona den e auto a baha bay laga un persona herida atras. Polisnan a yega hopi lihe na e sitio pa saca afo kico por a pasa. Ambulance a presenta y paramedico a brinda asistencia medico na e dama cu ta levemente herida.



Homber a hinca bisiña y bay su cas manera nada un pasa



Diasabra ultimo den oranan di anochi den Caya Frere Henricus a surgi un problema entre bisiña unda e homber a busca problema cu un otro persona y tabata tin arma blanco envolvi den wega. E homber a hinca e otro den lomba y na su cabes y despues di esaki el a bay su cas manera nada un pasa y lock porta. Polis a yega pero no por a drenta paden y bou ordo di sub fiscal a drenta e cas y asina haci detencion di e agresor. Ambulance a presenta pa atende cu e victima. Kico tabata e motibo di e problema no ta conoci.

Pelea den Boliviastraat cu arma blanco

Diabierna ultimo den oranan di anochi den Boliviastraat dos homber a cuminsa pleita cu otro y tabatatin cuchiu den wega. Personanan cu a mira e situacion a bati alarma na polis unda patruyanan a yega di biaha. A intermedia pa saca afo kico a pasa cu e persona a saca arma blanco pa otro.



Polis a kita basta vehiculo sin documento durante offroad ilegal



Diasabra for di oranan di atardi polisnan a topa cu grupo grandi di jeep, utv, quadracer y scrambler riba caya caminda pa offroad.

For di Bushiri te banda di Alto Vista a kita basta vehiculo cu no tabata tin seguro mes. Polis a para e offroad ilegal aki unda tabata tin aglomeracion di hende.

Chauffeur iresponsabel coriendo bao influencia cu velocidad halto a pone bida di hende den riesgo









Diasabra marduga riba caminda principal pariba di airport banda di Wayaca Falls riba green corridor chauffeur den un auto Toyota color preto bayendo direccion San Nicolas riba un velocidad hopi halto pasando auto a lo loco a perde control dal den e muraya cu tin meimei di e caminda. Na e mes un momento tambe tabatatin e acitividad di ronde van Aruba riba e nes un caminda aki. Polisnan a yega mesora na e sitio, a detene cu e chauffeur pa ta core auto burachi y inresponsabel. Specialista di trafico tambe a presenta pa haci investigacion y asina determina con e accidente aki a pasa. Banda di esaki mirando e peliger cu e ta trece pa deporteistanan cu ta haciendo nan deporte den e ronde van Aruba ta esenarionan cu por pone cu e chauffer aki por perde su rijbewijs coriendo auto bao di influencia y cu un velosidad halto y iresponsabel.

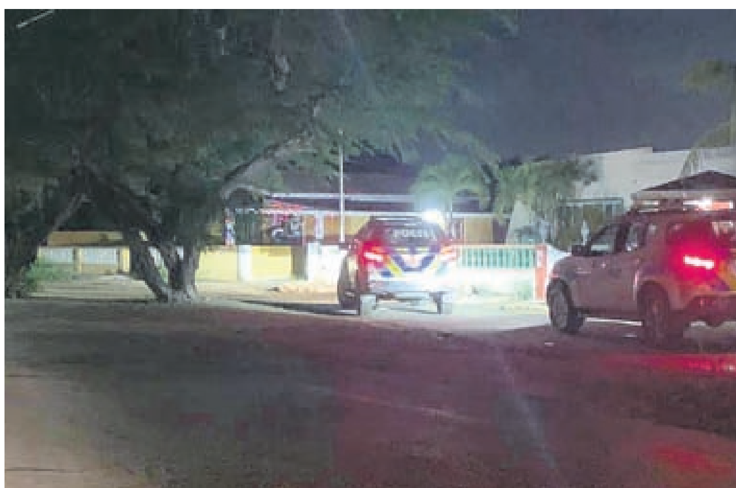
Gritonan di señora a pone bisiñanan raporta na Polis

Diadomingo marduga habitantenan di Monserat atento a scucha gritonan di un hende muhe ta sali for di un cas pidiendo ayudo. Nan no a basila y a raporta di biaha na polis. Patruyanan di Noord a acudi di biaha na e sitio y a bay na e cas unda e gritonan di e hende muhe cu tabata sclama. A bin topa cu un señora ta keha di dolornan di biaha a constata cu berdad tabata tin maltrato a tuma luga a bay over na detene e homber cu a resisiti cu polis un rato y a mande vloer un rato pa e trankilisa. Polis a papia cu e dama y tuma dato, a transporta e homber cu a maltrata e dama pa warda.









Hit & run na Zeewijk a laga basta auto destrui



Diadomingo marduga un desordo fuerte a lanta habitantenan di Zeewijk for di soño ora a sali pafo nan a topa cu un situacion desagradabel. Autonan destrui, un dak basha abou, nan a constata cu ta un auto a dal den nan auto pone esaki dal den mas auto y te hasta basha e dak di afdak. Polis a keda solicita y specialista di trafico pa haci nan investigacion debi varios auto a keda destr





Bultonan di droga haya na GrapeField

Diasabra ultimo den careda di 2or di atardi autoridad a haya informacion cu na grapefield lo tin persona nan a topa cu bulto di droga y ta sacando esakinan for di lama. Ta bultonan di droga cu a bin para na canto di grapefield. Patruyanan a yega di biaha na e sitio y hasta detencion a cay. Ta desconoci cuanto kilo di droga encontra. Mesora polis a yama e departamento conserni pa asina sigui cu investigacion di e caso aki.



Auto a dal tras di otro riba caminda principal di Savaneta



Riba caminda principal di Savaneta chauffeur den un hyundai accent no a regula su distancia y velocidad a dal tras di un kia picanto. Ambos auto a haya daño material pero ningun persona herida. Roadservice tabata presente pa tuma dato, polis a yega na e sitio tuma dato y asina pone e autonan banda di caminda pa evita cu ta stroba trafico.



Ekipo di damas di banco local cu a participa den Ronde van Aruba



E aña aki un biaha mas damanan di e banco local Aruba Bank a participa den e di 28 Ronde van Aruba. E Ronde van Aruba ta un evento anual y Marinierskazerne ta organisando esaki pa 28 biaha.

E ekipo tabata consisti di Roixian Oleana - Janzen, Sandra Paola Murcia, Yuli Tineo y Ada Guerra. E competencia di Ronde van Aruba ta consisti di diferente categoria, tanto individual como di ekipo manera duo, estafette of mixto. E ekipo di e damanan aki a prepara nan mes pa asina por a participa den e Ronde van Aruba, cual a cuminsa diabierna anochi y termina diasabra mainta.
E ekipo a ricibi sosten di esunnan cu a acompaña nan den auto, kendenan tabata duna nan e animo pa sigui core pa asina termina e corremento di 72KM.
Sostenedonan tabata para banda di caminda pa asina apoya e ekipo den e careda cu ta exigi hopi di e miembronan individualmente. E competencia aki a exigi condicion físico y energia di e participantenan. Aruba Bank ta orguyoso y ta felicita su ekipo cu a participa den Ronde van Aruba



Erick Laurence ta logra su meta

















Diasabra marduga pa exactamente 3or di marduga Erick Laurence acompaña pa otro 4 coredo a sali for di Lighhouse di Seroe Colorado cu meta pa yega California Lighthouse y asina completa e recorido di 40 kilometer na pia.

Erick Laurence ta un persona cu 5 aña pasa a hasi e operacion du Gastric Bypass y desde e tempo ey e la cambia su lifestile completamente. Di bira un coredo y tri atleta, Erick a participa tanto na caredanan local como internacional.
5 aña despues Erick kier consientisa mas hende riba e operacion aki pa asina por mehora e calidad di bida. Pa esaki Erick a dicidi cu riba su fecha di nacemento e lo bai core di lighthouse pa lighthouse y asina sera 40km.
Pa e reto aki Erick a wordo compaña pa 4 otro coredor kende nan ta, Sigfried Godoy, Ursell Damon, Gino Kock y Jean-Marc Blacio Martis. Tambe tabatin un team cu a compaña Erick riba ruta semper teniendo cuenta cu tur e reglanan di DVG.
Sigur un reto hopi grandi pa Erick mirando e operacion cu e la hasi pero na final e la sa di mustra tur hende cu e ta logra su meta y den un tempo di 3 ora y 59 min. Manera e la calcula.
Erick sigur kier a gradici su sponsernan cu ta Get Energized Massage, IBS Samsung, Fruteria Virgilio, Ray's, Axion, Citgo Sasaki y Power Sport.
Tambe Erick kier a gradici tur otro hende cu a yuda riba ruta y cu a duna apoya pa e por a logra su meta.Sigur un ehempel pa sigui.

Azeta di coco no ta bon pa bo salud

(Msn.com / Inisder.com) - Azeta di coco diariamente ta wordo considera manera un alternativa saludabel compara cu manteca of otro tipo di azetanan cu ta wordo uza pa cushina. Sin embargo, e nutricionistanan ta bisa cu e por ta miho di limita e uzo di azeta di coco.



No, e azeta di coco no ta bon pa bo
E azeta di coco ta contene banda di 90% di vet satura, cu ta hopi mas cu 64% di vet satura cu ta wordo haya den manteca. Come demasiado vet satura, por eleva e nivelnan di colesterol, loke ta aumenta e riesgo di enfermedad cardiaco y accidente cerebrovascular. Tambe nos sa cu e azeta di coco ta eleva e nivelnan di colesterol mas cu otro azetanan di origen vegetal manera e azeta di olive y esun di sesami.

E vetnan satura ta solido na temperatura di ambiente y ta bira likido ora nan ta meld. “Pensa den esey ta dentra bo curpa manera un likido y despues converti den e solido ey den bo arterianan” Colleen Christenson ta bisa, dietista y nutricionista registra. “Esaki ta esencialmante e base pa loke ta recomenda di evita e ingesto di vetnan satura den excesivo”.

E azeta di coco tambe ta un alimento rico den calorianan, loke ta nifica cu si bono consumi esaki cu moderacion, lo por provoca un aumento di peso. E vetnan ta contene 9 calorianan pa gram, cu ta hopi mas halto cu e proporcion cu ta wordo haya den e carbohidratonan den e proteinanan, cu ta contene 4 calorianan manera gram.

Dicon hende ta pensa cu azeta di coco ta bon pa bo curason
A pesar di su contenido halto di vetnan satura, tin algun motibonan cu dicon e hende nan ta pensa cu azeta di coco ta un azeta saludabel.

E motibo principal ta cu e azeta di coco ta contene triglicerido di cadena medio (MCT) un tipo di vet cu ta wordo haya den e azeta di coco. MCT tin un composicion kimico diferente na otro vetnan, loke ta nifica cu bo curpa ta procesa esaki di manera diferente. E MCT tin 6 te cu 12 atomo di carbono, cu ta menos cu e triglicerido di cadena largo (LCT) mas comun di 12 te cu 18 atomo di carbon.

“E MCT por digeri y absorbe mas rapidamente e otro vetnan y por lo tanto e por wordo uza manera un fuente di energia mas inmediato”, Melissa Rifkin ta bisa, MS, RD,CDN, dietista cu sede den e ciudad di New York.

Debi na cu e ta mas probabel cu ta almacena manera vetnan debi na con e ta wordo digeri y absorba, e ta mesnos probabel cu e MCT afecta e nivelnan di LDL (colesterol malo) den e sanger”, Rifkin ta bisa.

Sin embargo, a pesar di su beneficionan, e azetanan di coco cumpra den supermarket solo ta contene banda di 54% di MCT, Rifkin ta bisa. Ademas, e composicion kimico di e MCT utilisa den e investigacion tin un ser diferente na loke ta wordo haya den e azeta di coco.

“Hopi di e azetanan MCT utilisa den estudionan clinico tin 8 na 10 cadenanan di carbono, mientras cu esunnan di e azeta di coco normal tin 12. E composicion ta haci e azeta di coco cu nos ta uza pa cushina bira bastante diferente di e estudionan cu ta utilisa e azeta MCT” Christensen a bisa.

Aunke e azeta di coco tin algun MCT, no tin suficiente pa obtene su beneficionan pa e salud y anula e consecuencianan negativo asocia cu su contenido halto den vetnan satura.

E azeta di coco ta yuda bo sinti mas yen pa un largo tempo
Aunke azeta di coco por ta un alimento no tan saludabel, manera e mayoria di hende ta pensa, tin algun beneficionan pa salud, na sa, su capacidad pa mantene satisfecho pa mas tempo, loke por yuda bo perde peso.

E vetnan ta mas dens den calorianan cu e mayoria di e alimentonan, por loke come esey durante e cuminda por yuda bo mantene yen den comparacion cu un cuminda rico den carbohidrato. Aumenta e ingesto di MCT tambe por yuda controla e hamber.

Sin embargo, ciertamente no mester, “Agrega na tur cos pensando cu e vet magico pa e perdida di peso y salud”, Lisa Defaizo a bisa, nutricionista dietista registra cu sede den California.
Pa kies e azeta di cushina mas saludabel, opta pa esunnan cu tin un cantidad halto di vetnan monoinsaturadas y poliinsaturadas y bou den cantidadnan di vetnan satura.

Algun ehempelnan di alternativanan a base di e matanan pa e azeta di coco ta inclui :
Azeta di canola : e azeta aki ta contene acido nan graso omega-3 y omega-6 cu por yuda reduci e colesterol y alivia e inflamacion. E azeta di canola tin 62% di vetnan monoinsaturadas 32% di vetnan poliinsaturadas y 6% vetnan satura.

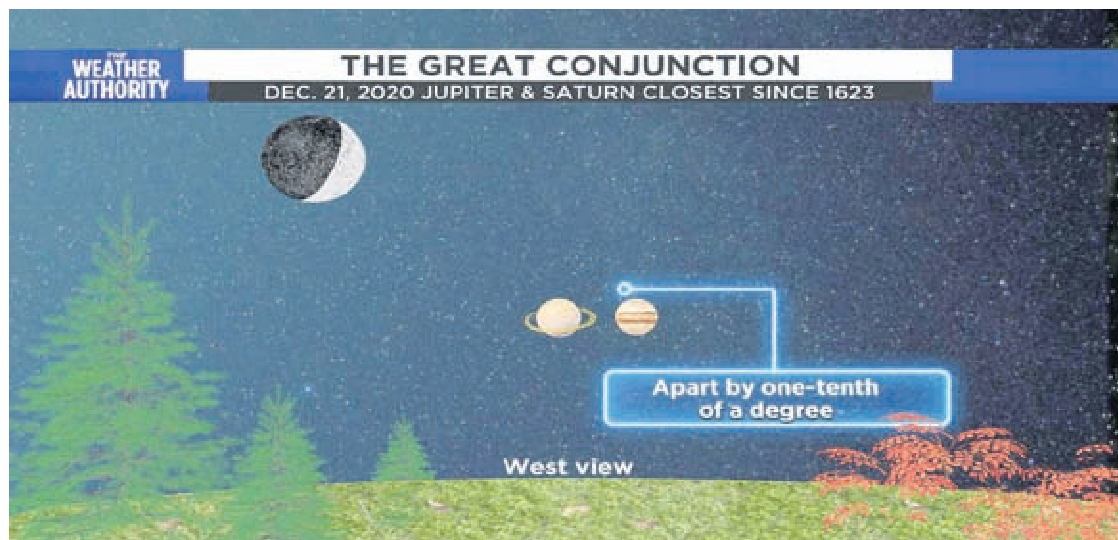


E azeta di Virgin olive : e vet aki ta contene un concentracion halto den polifenolo. E polifenolo ta antioxidantenan natural cu ta reduci y retrasa e progesion di cierto afeccionnan cronico di salud, manera enfermedadnan cardiacovascular o neurodegenerativas. E azeta di oliva ta contene 77% di vetnan monoinsaturadas, 9% di vetnan poliinsaturadas y 14% di vetnan saturadas.

Azeta di sesami : e azeta aki ta rico den lignano, cu ta nutrietenan vegetal cu propiedadnan antioxidantenan, cu ta posibel ta reduci e riesgo di enfermedadnan cardiaco y algun cancer nan. E azeta di sesami tin 40% di vetnan monoinsaturadas, 46% di vetnan poliinsaturadas y 14% di vetnan saturadas.

Pa hiba manera informacion privilegia
Si bon hopi hende ta pensa cu e azeta di coco ta un vet saludabel, den realidad e por aumenta e nivelnan di colesterol y provoca un aumento di peso. Aunke ta contene MCT beneficioso, no ta contene nan den e mesun porcentahe halto cu ta wordo uza den e investigacion, loke ta nifica cu no lo tin e mesun beneficio pa e salud. Por lo tanto, e ta miho cambia e azeta di coco door di otro azetanan di origen vegetal manera e azeta di oliva of di canola.

Strea di Bethlehem posiblemente lo aparece Pasco aki



(news4jax) – E luz di mas briyante den shelo ta briya durante e prome anochi di winter e aña aki apenas algun dia prome cu Pasco.

Mira shelo occidental net na bahada di solo dia 21 di december, y lo por ta testigo di algo no bisto desde 1623: dos planeta, Jupiter y Saturno, lo bin hopi cerca di otro, apareciendo como un solo strea den solsticio di winter.

E par di dos obheto alinea den shelo ta yama un 'conjunction' pa astronomonan, y ambos planeta gaseoso ta acercando otro den shelo occidental desde october.

E conjunction enorme aki ta merece atencion adicional pasobra e lo ta separa pa menos cu e diameter aparente di un luna yen den e constelacion Capricornus.

Jupiter lo ta e planeta mas briyante, cu Saturno apareciendo un tiki menos briyante apenas 0.1° banda drechi. Ambos planeta gigante di Sistema Solar lo bandona e shelo di anochi pa dia di Pasco.

E evento aki lo ta e ultimo biaha cu mayoria di hende na bida lo mira Jupiter y Saturno asina cerca di otro. Mocionnan orbital ta alinea e dos planeta hunto den un 'gran conjunction' cada 19.6 aña; pa loke e proximo lo ta dia 5 di november 2040 y 10 di april 2060, pero ningun di esakinan lo ta mesun cerca cu e conjunction di 2020.

E Strea di Bethlehem ta real?

For di punto di bista di Tera, streanan ta puntonan fiho di luz den shelo. Bijbel ta menciona e Strea di Bethlehem apenas algun biaha den e segundo capitulo di Evangelio di Matthew, sin suficiente detaye pa determina kico precies tabata den shelo.

Algun astronomo ta bisa cu e mago den storia di Natividad por tabata testigo di un cometa, supernova, of e conjunction tripel entre Jupiter, Saturno y Venus.

Preocupante retiro di investigado di AI di Google

(AP) – Academico prominente den inteligencia artificial, Timnit Gebru a yuda mehora imagen publico di Google como un compania cu ta eleva cientificonan di computer di color scur, y ta cuestion mal uso di tecnologia di inteligencia artificial.

Pero internamente, Gebru, un lider den campo di etica di inteligencia artificial (AI pa su siglanan na Ingles), no tabata timido pa expresa su duda tocante e compromisonan ey – te cu a sak'e di e compania siman pasa den un disputa tocante un documento di investigacion examinando e dañonan social di un brasa emergente di AI.

Gebru a anuncia riba Twitter cu el a wordo despedi. Google a bisa empleadonan cu el a retira. Mas di 1,200 empleado di Google a firma un carta habri referiendo na e incidente como 'censura di investigacion sin precedente' y culpando e compania di racismo y actitud defensivo.

E furor tocante e salida abrupto di Gebru ta e incidente mas recien cu ta lanta pregunta tocante si Google a bay asina leu di su motto 'Don't Be Evil' (No Sea Malvado) cu e compania awo rutinariamente ta despedi empleadonan cu ta tribi di reta management. E salid di Gebru, kende ta color scur, tambe a trece duda tocante diversidad y inclusion na un compania unda muhenan color scur ta conta pa apenas 1.6% di e forsa laboral.

Y a expone preocupacionnan mas leu di Google, tocante si esfuersonan na un AI etico – variando di un orden ehecutivo di Cas Blanco e siman aki te na teamnan di revision etico set up a traves di industria tecnologico – ta inutil na momento cu nan conclusion ta menasa ganashi of interesnan nacional.

Gebru ta un strea den mundo di etica di AI, kende a pasa su carera inicial den tecnologica trahando riba productonan di Apple y a ricibi su doctorado studiando vision di computer na e Stanford Artificial Intelligence Laboratory.

Gebru recientemente tabata trahando riba un documento examinando e riesgonan di desaroya sistema di computer cu ta analisa basenan di dato enorme di lenguahe humano y ta crea nan propio texto manera humano. E documento, un copia di cual AP a mira, ta menciona e propio



tecnologia nobo di Google, usa den su negoshi di buskeda, como tambe esnan desaroya pa otronan.

Ademas di alerta riba e posibel peligernan di prehuicio, e documento tambe a cita e costo ambiental di gasta asina hopi energia pa core e modelonan – un problema importante na un compania cu ta gaba di su compromiso pa ta carbon neutral desde 2007, mientras ta lucha pa bira mas berde ainda.

Managernan di Google tabatin preocupacion tocante omision den e trabao y su timing, y tabata kier e nombernan di empleadonan di Google saca for di e estudio, pero Gebru a nenga, segun un intercambio di email comparti cu AP.

Jeff Dean, hefe di investigacion AI di Google, a reitira e posicion di Google tocante e estudio den un declaracion diabierna.

E documento a trece dilanti puntonan valido pero 'tabatin algun gap importante cu a preveni nos di ta comodo poniendo afiliacion di Google riba dje', Dean a skirbi.

Gebru diamars a expresa su frustracion tocante e proceso na un grupo interno riba diversidad y inclusion na Google, cu e titulo 'Silenciando Voznan Marginalisa den Tur Forma Posibel'. Gebru a bisa riba Twitter cu ta e email ey a causa su retiro.

Dean, den un email na empleadonan, a bisa cu e compania a acepta 'su decision pa renuncia di Google' pasobra el a bisa managernan cu e lo bay si no cumpli cu su exigencianan pa cu e estudio'.

Con Google lo handle su iniciativa di etica AI y e disidencia interno impulsa pa e salida di Gebru ta uno di cantidad di problema enfrentando e compania bayendo den aña nobo.

Na mes momento cu Gebru tabata di salida, e Hunta Nacional di Relacion Laboral (NRLB) diaranson a pone un luz mas riba pia di trabao na Google. Den un keho, e NRLB a acusa e compania di spiona riba empleadonan durante un esfuerso na 2019 pa organisa un sindicato prome cu e compania a despedi dos trahado activista pa participa den actividadnan permiti bao ley Mericano. Google a rechasa tur acusacion den e caso, programa pa un audiencia na april.

Departamento di Husticia Mericano tambe a tacha Google como un bully-for-profit, den un demanda anticompetencia acusando e compania di ilegalmente abusa e poder di su motor di buskeda dominante y otro servicionan digital popular pa caba cu competencia. E compania tambe ta rechasa tur acusacion den e bataya legal ey, cu por dura varios aña.

Daddy Yankee ta prepara pa su comeback

(AP) — Un aña despues di un serie di concierto na Puerto Rico cu a resulta di ta su ultimo pa motibo di e pandemia, Daddy Yankee ta trece e presentacionnan aki riba YouTube como un regalo di Pasco pa su fanaticonan rond mundo.



'DY2K20', e version digital di su show 'Con Calma Pal' Choli', lo ser lansa den tres parti riba canal di YouTube di Yankee, cu e prome parti revela ayera. E otronan lo ta disponibel di-anan 14 y 21 di december respectivamente.
"Mi tabata kier duna un regalo di Pasco na tur mi fanatico durante e pandemia, trece e fiesta na nan cas sin cobra, trece nan alegria den e momentonan asina dificil", e strea di reggaeton a bisa AP den un entrevista telefonico for di Miami.
Yankee, kende a permanece mas tanto fuera di spotlight na 2020, a bisa cu mientras cu e pandemia a afecta hopi masha duro, tambe a permitie pa haci algo cu e no a haci den tres decada: Enfoca riba su salud y descansa.
Ta algo cu e mester a siña gradualmente despues di aumenta 40 libra di peso durante e prome luna di cuarentena. "Talbes pa motibo di e ansiedad... mi a cuminsa come y come y come y aumenta peso manera nunca antes. Mi a yega na pesa 230 libra... Pero mi a recupera mi peso normal di 10 aña pasa. Esey tabata mi enfoke", e cantante di 'Despacito' y 'Gasolina' a bisa, agregando cu el a logra su meta door di vigila kico e ta come y ehercita, hopi.
"Mi a dedica mi mes na mi salud, y na algo cu tabata desconoci pa mi, cual tabata descanso", el a bisa. "Mi a cuminsa siña con pa biba cu calma y aprecia esaki... Y mi ta sinti mi diferente, mi ta sinti den un fase nobo completamente."
Awo cu el a recupera balans den su bida, e ta sinti cla pa reactiva su carera. Ademas di 'DY2K20', e tin otro sorpresa pa su fanaticonan: Un colaboracion musical nobo cu e lo lansa den proximo dianan, maske e no a duna ningun detaye ainda.
Pa awo, el a bisa cu e ta bendiciona di finalmente comparti cu mundo e imagen di un show na e Coliseo de Puerto Rico Jose Miguel Agrelot, cu a involucra mas di 80 persona cu a traha cu 'gran pasion, gran creatividad'. E tabatin bon recepcion, bayendo di dos fecha programa na un residencia completo, cu 12 show sold-out, of benta di 170mil ticket.
Loke hopi talbes no sa ta cu un problema tecnico riba e anochi di apertura a resulta den un oportunidad comercial nobo: conciertonan masivo den oranan di dia, algo nunca antes bisto riba e isla.
Despues di keda atrapa riba un plataforma riba escenario, Yankee a anuncia na e audiencia cu e lo duna nan un show extra gratis, y tabata un matinee. El a ahusta e contenido pa hacie apto pa un audiencia familiar, y a termina haciendo otro show asina.
Otro aspecto unico di 'Con Calma Pal' Choli', cu a conta cu artistanan manera Ozuna, Wisin & Yandel y Nicky Jam, tabata e uso di holograma pa reemplasa esnan cu no tabat'ey pa haci un presentacion en bibo. "Mi tabata kier pa e artistanan ta gigante, den cara di hende, pa e audiencia sinti cu nan tabata dilanti di nan y nos a logra esey", Yankee a bisa. "Tabata un concierto cu a converti den un residencia, como si Las Vegas a move na Puerto Rico."



BISTA POLITICO

Minister Xiomara Maduro (MEP):

Cuentanan Anual di Pais Aruba ta revela cu e saldo operacional ta mehora na aña 2018



Diabierna Minister di Finansa tabata na Parlamento pa trata e Cuentanan Anual di Pais Aruba pa añanan 2016, 2017 y 2018. Pa sera e ciclo presupuestario pa e añanan aki Parlamento mester aproba e saldo operacional (explotatierekening) cu ta duna un bista di con e entradanan y e gastonan di Pais Aruba a wordo realisa den e añanan 2016, 2017 y 2018. For di e cifranan ta bira bisto cu e saldo operacional ta mehora na aña 2018, indicando un mehoracion den e maneho financiero na Aruba.

E resultado di e maneho financiero di Gobierno ta keda manifesta den e cifra di e saldo di operacion. For di e cifra aki por mira con Gobierno a maneha su entradanan y su gastonan. Den añanan 2016, 2017 y 2018 e resultado netto di e saldo di operacion tabata respectivamente un deficit di 134.9, 153.5 y 147,1 miyon.
Den 2016 y 2017 e resultado a keda afecta grandemente pa descargo (vrijval). Den 2016 ta e provision di SVB ta locual a yuda e saldo.
Den 2017 ta e provisionnan rond di prestamo estudiantil ta locual a marca e resultado. Si no tabata tin e ñapanan aki, e deficit lo tabata mas grandi. Pues tabata elementonan incidental y no maneho financiero serio ta locual a conduci na e resultado di 2016 y 2017.

Sinembargo den 2018 ta mira un cambio unda e deficit di e saldo operacional ta baha siendo cu no tabata tin e descargonan manera den 2016 y 2017. Esaki ta indica un mehoracion den maneho di Gobierno di su entradanan y gastonan di operacion cu ta resulta den un mehoracion den maneho financiero di nos Pais.



Parlamentario Endy Croes (MEP):

Algemene Rekenkamer den su rapport di 2017 a bati dede di Mike Eman y AVP "ferozmente"

Parlamentario Endy Croes a repasa e reunion publico di diabierna ultimo unda Parlamento a trata cuentanan anual di gobierno relaciona cu añanan 2016-2017-2018. Manera ta conoci cu e gobierno actual a hereda un desaster financiero y un Mega Debe "sin palabras" door di e gobernacion di Mike Eman y AVP.

Pueblo a core cu nan na e momento oportuno. Si Mike Eman a bay un gobernacion mas nos ta garantisa cu awe Aruba lo a wordo declara bancarota. Nos tabata na rand di bancarota momento pueblo a dicidi pa cambia rumbo di e pais aki.

Algemene Rekenkamer a bati dede di AVP ferozmente:
Den rapport di Algemene Rekenkamer di 2017 a splica hopi cla cu AVP no a logra e norma stipula den ley. Manera nos ta corda na 2014 gobernador NO a firma e presupuesto aproba pa e 13 "cheersleaders" di AVP e tempo aya. Consecuentemente Hulanda a cay aden te cu a bin cu un ley di LAFT/CAFT pa mara man di Mike Eman. Deficit a alcansa 406 miyon florin pa cu aña 2014.(Por lesa esaki den rapport Banco Central). Den e ley di LAFT a mara man di Mike Eman di tal forma cu mester frena prestamento di placa y percura pa deficit cuminsa baha. Asina den ley ta hancra cu pa 2015 mester alcansa 3.7% na 2016, 2.0%, na 2017, 0.5% y na 2018 mester yega un Surplus di 0.5%. Algemene Rekenkamer a remarca den su investigacion di cuenta anual di aña 2017riba pagina 5 lo siguiente" De wettelijke tekortnorm is in 2017 NIET behaald."
Alabes Algemene Rekenkamer a splica" het ontbreken van structurele oplossingen heeft geleid tot een tekortnorm van 2.2%". Pues enbes di yega 0.5% el a sali 2.2 % como 4 bes pio. Esaki ta un otro golpi duro pa AVP y muestra cu AVP no tabata tin un vision tampoco un maneho corecto pa locual ta trata finanzas publico.

Personeelskosten ta 35% di presupuesto a la sky is the limit:
Riba pagina 15 di e rapport cuenta anual 2017 por a tuma nota cu Algemene Rekenkamer ta splica cu personeelskosten ta e gasto di mas grandi cu pais Aruba tin den su presupuesto. Un total di 35% di e presupuesto ta bay na personal. Esaki ta igual na 474.1 miyon florin durante aña 2017. Na aña 2013 por ehempel cu tabata aña di eleccion esaki a alcansa 501 miyon florin na personeel. Rapport di Algemene Rekenkamer di 2017 tambe a amplia splicando cu banda cu Land Aruba su personeelskosten ta 474.1 Miyon pa cu 2017 mester remarca cu Land Aruba ta presupuesta tambe salarisnan pa Hoge Colleges van Staat na 8.1 miyon, Salario DOW separa na 17.8 miyon, salario pa Onderwijs personeel separa na 122 miyon y salario na instancianan cu ta wordo subsidia na 40 miyon. Pues en realidad personal bekostigd door het Land ta suma 662 miyon florin den aña 2017 cual sigur no ta saludabel pa e maneho financiero di pais Aruba.

Overtime den orde diensten ta remarcabel halto na un total di 26 miyon:
Otro post cu ta remarcabel ta e post "overtime". Den ordediensten unda KPA, KIA, CEA, y Brandweer ta wordo aloca tin masha hopi gasto na overtime. Esaki a sigui crece desde aña 2014 unda e tabata 21 miyon y a alcansa na 2017 un total di 25.6 miyon na pagonan di "overtime" den e diensten nan aki. KPA por ehempel a paga 12.7 miyon na overtime mientras KIA a paga 4.1 miyon, CEA a paga 2.4 miyon y Brandweer 2.3 miyon tur na overtime. Algemene Rekenkamer a produci na 2019 un rapport separa riba e aspecto aki cu mester di atencion. E Rapport yama Focus Onderzoek en Oorzaken overwerk uit perspectief van KPA, KIA, en CEA. Pronto lo mester atende cu esaki tambe.

All by all rapport cuenta anual 2017 a bati ferozmente riba dedenan di Mike Eman y AVP ilustrando cu e gobierno di AVP a hiba un maneho total loss y na werki y traduci den un cifra nan a haya un "dikke onvoldoende".



*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

BISTA POLITICO

Minister Xiomara Maduro (MEP):

Mihor maneho financiero a hiba na un bahada leve di e quota di debe nacional den aña 2018

Diabierna Parlamento di Aruba a trata e Cuentanan Anual di Pais Aruba pa e añanan 2016, 2017 y 2018.

Den e Cuentanan Anual por sigui, entre otro, e desaroyo di e debe nacional di nos Pais. Asina por wak cu den aña 2016 e debe tabata 4021.3 miyon florin y su quota di peso riba economia di nos Pais tabata na 75.7%.

Na aña 2017 por mira cu e debe aki ta subi na 4197.2 miyon florin cu un peso di 76.7%. Compara cu 2016, den aña 2017 e debe ta subi cu 175.9 miyon florin cu ta 4.4% di subida. Den aña 2018 e debe ta bolbe subi debi na tur e desafionan cu Gabinete Wever-Croes a haya su mes aden, pero asina mes e subida aki no tabata asina grandi manera na aña 2017.
Den aña 2018 e debe a bay na 4298.8 miyon florin cual ta un aumento di 101.6 miyon florin cu ta un subida di 2.4% compara cu aña 2017, pero e peso di e debe aki riba nos economia si a baha bay na 75.4%. E bahada den e quota di debe ta indica cu apesar cu den aña 2018 Gobierno a haye cu hopi desafio, toch a percura pa hiba un maneho financiero prudente pa logra kibra cu e tendencia di crea debe cu ta pone un presion grandi riba finansa publico y economia di nos Pais.



Parlamentario Endy Croes (MEP):

Algemene Rekenkamer a confirma cu Gabinete Wever Croes a reduci conseheronan di 470 (Mike Eman) pa 183



Parlamentario Endy Croes a splica cu tin diferente aspectonan positivo cual tambe a bini dilanti durante tratamento di cuentanan anual diabierna ultimo. E partinan positivo por a tuma nota di nan den e cuenta anual di 2018.

Akinan Gabinete Wever Croes a tuma over. Aunke mester recorda pueblo cu ora a tuma over dia 17 di november 2017 no a haya computer, harddisk di ful e sistema nan a bay cune, lessenaar, documentonan y kabelnan di Setar a wordo masacra den henter e edificio. A tuma gobierno nobo casi 6 siman pa por a set up pa cuminsa goberna. Hulanda tambe a compronde esaki y a condena e actitud di Mike y su "gang". Pa e rasonnan aki Hulanda a bay di acuerdo pa por a ahusta y trata e presupuesto te final di April 2018. Pues en realidad ta aña 2019 nos mester bisa ta e promer aña cu lo refleha e maneho y vision di e gobierno actual.

A baha di 470 coordinador pa 183 cumpliendo cu palabracion:
Den e rapport di investigacion di cuenta anual 2018 produci pa Algemene Rekenkamer por a tuma nota di lo siguiente riba pagina 19.

Bou titulo Personeel bij bureaus van de ministers. Akinan Algemene Rekenkamer a haci un investigacion profundo pa mira si gobierno ta cumpli y mantene su mes na palabracionnan haci.

Den Memorie van Toelichting di Landsverordening tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries di Pais Aruba pa cu e aña 2018 gobierno a anuncia cu lo hiba un maneho unda cada ministerio por aloca maximo 25 empleado entre secretaria, consehero y profesional. Algemene Rekenkamer a sali di e punto di bista cu esaki ta encera 8 minister cu cada un maximo 25 empleado pa un total di 200 maximo pa henter e gabinete.

Den investigacion profundo haci riba aña 2018 Algemene Rekenkamer a conclui den su rapport cu Gabinete Wever Croes tin un total di 183 empleado, consehero, profesional riba payroll. Algemene Rekenkamer ta splica " Hiermee heeft de regering Wever Croes haar voornemens behaald om het aantal werknemers werkzaam bij de bureaus van de ministers te beperken tot maximaal 200 werknemers."

Den comparacion cu 470 coordinador cu Mike Eman tabata tin ta dal den otro den Cocolishi esaki awor ta 287 persona menos cu e gobierno di AVP. Prohibi pa lubida cu Mike Eman tabata tin 147 persona den su kantoor cobrando 11.3 miyon pa aña mientras Evelyn Wever Croes tin 21 empleado cobrando 2.5 miyon pa aña esta un reduccion den e kantoor aki so di 78% esta 8.8 miyon pa aña.

Personeelsbestand di gobierno a baha cu 50:
Gobierno riba su mes tambe tin e presion di Hulanda pa baha su gastonan di personal unda entre otro a bay di acuerdo cu no lo prolonga contractonan momento nan vence y tampoco lo reemplasa cuponan di hendenan cu baha cu pensioen y poco poco maneha e gastonan di personal na un manera responsabel y cargabel pa pais Aruba.

Riba pagina 18 di e rapport di 2018 Algemene Rekenkamer a splica cu di acuerdo cu e bestand di DRH comparando 2017 cu 2018 nan a confirma cu na 2018 tin 50 empleado menos cu na aña 2017 y pues un biaha mas a demostra cu e gobierno actual ta maneha su palabracionnan hancra den protocol cu Hulanda na un manera serio. Den comparacion cu locual a wordo hereda esaki sigur ta un avance y Algemene Rekenkamer a reconfirma e bon maneho y direccion cu e gobierno actual ta bayendo a pesar di e retonan grandi.

BISTA POLITICO

Parlamentario Richard Arends (AVP):

Resultado di cuenta anual di Gabinete Mike Eman II aproba den parlamento



Durante conferencia di prensa di fraccion di AVP, miembro di Parlamento mr. drs. Richard Arends, a para keto un rato na un acontecimento importante den e ciclo presupuestario cu hopi biaha ta keda sin haya e atencion necesario, esta e proceso di duna cuenta y responsabilisacion.

Parlamentario Arends a referi akinan na tratamento di cuentanan anual di 2016 te cu 2018. "Fraccion di AVP ta contento cu e proceso aki a wordo re-inicia, pasobra cu na aña 2018 por corda cu mayoria den Parlamento a desaproba e cuenta anual di aña 2016 cu tabata conta cu aprobacion di Contraloria General (Algemene Rekenkamer) y CAft," Parlamentario Arends a bisa. "Awe a trata un biaha mas e mesun cuenta anual di aña 2016 cu e mesun investigacion di Rekenkamer dunando e mesun resultado."

"E resultado di cuenta anual di aña 2016 cu a wordo desaproba pa mayoria den Parlamento na aña 2018. Esaki ta a pesar cu den conseho na Gobierno, CAFT a papia di un mehoria hopi fuerte, 'een forse verbetering', compara cu resultado di aña 2015.

E gastonan di aña 2015 tabata mas bou cu e aña anterior y Gobierno a gasta menos di loke a wordo presupuesta. Ademas entradanan di gobierno a mustra un mehoracion compara cu aña 2015. A pesar di e resultadonan positivo na aña 2016 compara cu 2015, Parlamento di Aruba den su mayoria a desaproba e ley aki. Awe e mesun resultado a wordo trata y awor si e la wordo aproba," Parlamentario Arends a declara.

Pa mas cu 50 aña, Teritorio Insular di Aruba como tambe Pais Aruba, no tabata conoce e finalisacion di e ciclo presupuestatio unda cu Contraloria General ta haci un investigacion si gobierno a mantene su mes na e fondonan a wordo presupuesta, como tambe e situacion financiero di Pais. Na aña 2011, Gobierno di Aruba, Parlamento y Contraloria General a firma un MOU pa traha hunto pa asina elimina e atraso den e proceso di duna cuenta. Pa dos aña largo expertonan di Departamento di Finanzas, Contraloria General y Departamento di Legislacion y Asuntonan Huridico a traha den grupo di trabou pa elimina e atraso existente e tempo ey y na mes momento prepara e infrastructura administrativo pa prepara e cuentanan anual. Na aña 2013 a elimina e atraso presupuestario di aña 1986 te aña 2010 y tambe a aproba e cuentanan anual di aña 2011. E ultimo cuenta anual cu a wordo aproba ta di aña 2015. Cu desaprobacion di e cuenta anual di aña 2016 a bin un kiebro den e ciclo aki.

E cuentanan anual ta pa duna un bista con gobierno ta gasta e fondonan publico y si a cumpli cu e cuadro fiha den presupuesto. Aprobacion di un cuenta anual ta duna ministernan descarga contabel di nan responsabilidad.

Parlamentario Endy Croes (MEP): Evelyn Wever Croes lo ta den Parlamento

Awe noticia alentador di Refineria lo bira conoci pa pueblo

Parlamentario Endy Croes ta kere fervientemente den un reapertura di Refineria cual lo aporta grandemente na nos GDP, lo crea empleado den e momentonan mas pisa cu nos ta pasando aden, lo contribui na caha di gobierno y asina yuda Aruba construi un segundo pilar banda di turismo pa nos por sali mas lihe cu nos mes a anticipa for di e crisis aki.

Dialuna Awor Promer Minister lo ta den Parlamento:

Dialuna awor 7 di December pa 2pm atardi Promer Minister ta den Parlamento den un Openbare Bijeenkomst pa duna e ultimo detayenan den e aspecto di e destaho publico cu a tuma luga. Manera nos por corda desde luna di Mei a bay over na un destaho publico conoci bou Request for Expression of Interest 1 y 2. REOI 1 y 2. Dia 31 di Juli den presencia di Notaris a habri pa promer biaha documentacion di tur interesadonan "online". Despues e advisory committee a bay over na studia profundo tur esnan interesa y cu a cumpli cu tur e rekisitonan. A selecta 10 interesado pa e proyecto di refineria cu a cay bou REOI 1 y a invita esnan interesa desde October pa bini Aruba y mira e refineria. Finalmente e advisory committee a tuma un decision final y a manda nan recomendacion final pa gobierno pa esun cu a cumpli cu tur cos y cu tin e placa pa por haci inversionnan grandisimo y cu lo ta e miho deal pa pais Aruba. Ministerraad lo mester a trata esaki siman pasa y dialuna awor. Promer Minister lo ta na Parlamento pa informa Parlamento di nan decision final di gobierno alrespecto henter e procedura aki. No lo descarta cu lo por ta trata di un consorsio Americano cu ta carga sosten total di gobierno Americano.

Promer cu aña caba lo tin noticia alentador:

Parlamentario Endy Croes desde inicio di November a proclama cu promer cu final di aña lo bay tin noticia alentador cual lo crea speransa positivo pa henter Aruba. Departamento economico a calcula cu impulso economico di un refineria den 2021 lo ta 16% cu ta enorme y na 2022 esaki lo aumenta pa 18%.

Nos ta contento di por bay scucha noticia alentador dialuna awor den Parlamento y cu pronto un contracto final por wordo negosha y firma cu e ganador den lunanan nos dilanti. Pa maart 2021 nos lo por cuminsa mira movecionnan den exceso atrobe riba e tereno di refineria. Nos lo keda pendiente pa e reunion di dialuna awor 2pm den Parlamento.



Invitacion pa celebra "Noche de velitas" na Parokia Inmaculada Concepcion Santa Cruz

Aña pasa Pader Jose Nava a introduci e parokia na un anochi di ceremonia di luz di bela conoci como "Noche de velitas", un bunita tradicion Colombiano.

"Noche de Velitas" ta un preparacion y vigilia pa e gran Fiesta di Inmaculada Concepcion, y lo tuma luga dialuna, dia 7 di december bao di Sacrificio di Misa di 7:00pm.
Pastor Jairo Maduro y Pader Jose Nava ta invita tur parokiano y esnan di otro parokia pa keda misa despues di nobena y tambe trece un bela pa cende e anochi aki na honor di La Birgen Maria, Inmaculada Concepcion.
Ta permiti bela den glas, bela largo den cup of di bateria. Ta haci uso di e oportunidad pa recorda un y tur cu ta sigui tur instruccion y protocol relaciona cu Covid-19 pa proteccion di tur esnan cu ta bishita e Iglesia.
Masha danki y e Paz di Señor sea semper cu boso.





Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Señor nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Robert G. Willems

TX-185
***04-02-1941 - †01-12-2020**

Acto di despedida a tuma lugar den seno familiar



"Laga tur loke ta spera mi ta bunita. Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita. Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza."
Cado Wever

Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios Su Boluntad nos ta participa fayecimento di nos ruman stima:



Sr. Alvaristo Laclé

Mihor conoci como
"Alvarito/Deba/Alfi/Alvaro"
*10-11-1971 – †1-12-2020
Na edad di 49 aña

Na nomber di su mayornan:
†Sra. Amada Flanegin y †Sr. Wiwi Laclé

Omo y tantanan:
Sr. Fabiano Flanegin na Hulanda
Sra. Juanita Flanegin, esposo y yiunan
Sr. Denchi Flanegin & famia na Hulanda
Sra. Sebastiana Bruinburg-Flanegin, esposo & famia na Hulanda

Primo & primanan, demas familiarnan na Aruba & Hulanda y tur cu a Conoc'e, a Yud'e, a Cuid'e y a Stim'e.

Acto di Despedida:
Aurora Funeral Home (Cumana)
Dialuna 7 di december 2020
7:00 – 9:00 di anochi

Acto di Entiero:
Misa di Savaneta
Diamars 8 di december 2020
2:00 – 4:00 di atardi.
Cremacion lo tuma lugar despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay sosega den brasa di Señor



Ernestina Ridderstap

Mihor conocí como: "Chichi"
***12-06-1932 - †27-11-2020**

Na nomber di su:
Ruman: Raimundo Ridderstap
Sobrino/ Iha stima: Lino Lopez

Demas sobrino y sobrinanan, prima y primonan, amiga y amigonan, bisiña y conocirnan

Esnan cu a yude: Andrea Kelly, Justina Ras, Juan Wernet y Lino Lopez

Famia: Ridderstap, Ras, Geerman, Vrolijk, Wernet, Lopez, Croes, Flanegin, Webb, Penja, Loefstop, Erasmus, Lugo, Gomes, Maduro, Koolman, Henriquez, De Mey, Solognier, Wouter

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 9 di december 2020 di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Sta Cruz.

Disculpa nos si den nos tristeza por a lubida un of otro famia.

No ta ricibi bishita di condolencia na cas despues di entiero.

BONDIA ARUBA

Clasificado
ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
classified@cspnv.com

TA BENDE
Bari di hero cu tapa Afl.5
Tel. 582 7800

TA BENDE
un cashi paña grandi
3 porta cu spiel
Tel: 567 9450

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO
Sra. responsabel ta busca
trabou di haci cas limpi,
cuida mucha, hende grandi
Tel. 641 6785

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa
bou di brug
Tel.744 9184

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricidad en general,
problema cu corto circuito
y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui
Awa Gas Cable Coriente (Airco
apart) 850,- p/l borg 200,-
highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

TA HUUR
un apartment na Madiki .
Pa mas informacion yama
Tel. 564 1979

TA BENDE
Spiel banda robes, di chofer,
pa auto Nissan Tiida
Hatchback
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon
Nomber completo:..........
Adres di entrega:..........
Adres di cobranza:..........

☐ Cobranza na Cas.
☐ Cobranza na Trabao.
☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
☐ Paga CMB ONLINE .
☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
☐ Pone den Box.
☐ Tira den Cura.

Pago Adelanta: ☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

SERVICIO PUBLICO
Limpieza pa fin di aña
Presure wash muraya di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Yama nos awe mes na
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

SERVICIO PUBLICO
Me ofrezco para trabajar
en casa de familia, labores del
hogar por días,
o para cuidar niños
Tel. 569 3253

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Appt full muebla
Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
URGENTE
Pa un famia den necesidad, nos
ta busca un cama pa un
persona den forma di donacion.
Tel.744 0191

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO
Albañil, ceramica, porcelanato,
plomeria, pintura, cielo razo,
puertas de madera, puntos
electricos, soldadura, Bloques,
Frizos, pisos. Yama ya
Tel. 740 1242 / 740 4003

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

TA HUUR
un habitacion en Playa semi
muebla, privado. Incluye agua,
corriente, cable. No hay airco
Fls. 475 Dep. Fls.200
Tel.747 8169

TA BENDE
muebles, mata,
hopi articulo di cas
Tel.741 8637

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Dr. Wever
Imsan 24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
Trupiaal
Tel. 583 8560

San Nicolas:
San Nicolas
Tel. 584 5712

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988



Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu un posibel awasero local y pasahero.
Temperatura maximo 30 grado Celsius.
Temperatura minimo 26 grado Celsius.

Bahada di solo: 6:14pm.
Subida di solo: 6:49am.

Biento:
Modera for di generalmente direccion oost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
Humedad transporta pa region local cu e biento, lo bay induci principalmente den oranan di marduga y mainta di dialuna algun awasero pasahero y breve riba cierto partinan di e isla.

Condicion maritimo/estado di lama:
Un estado di lama leve te modera na parti zuid y modera na sectornan oost te noordwest ta wor-



do spera den proximo 24 ora. Olanan lo ta for di oost entre 3 pa 5 pia. E olanan di mas halto ta na partinan oost te noordwest di costa.

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/04/2020



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.36	1.38	1.40
CHF	199.89	200.61	201.41
GBP	2.33	2.38	2.44
JPY	169.67	171.22	172.94
EUR	214.78	216.74	218.92
DKK	28.15	28.87	29.67
NOK	19.30	20.02	20.82
SEK	20.12	20.84	21.64

For amounts up to Afl. 100,000



Minister Xiomara Maduro ta percura pa entretenimento y ambiente den Caya Betico Croes

Recientemente Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura a lansa e campaña Cumpra Local cual a wordo hopi bon ricibi pa nos comerciantenan y comunidad.

Den cuadro di e campaña Cumpra Local y pa pone un tiki ambiente Caya Betico Croes durante di e temporada di Dianan di Fiesta den, Minister Xiomara Maduro a bini cu e iniciativa pa facilita pa por tin algun entretenimento den Caya Betico Croes durante e luna di december.

Na dos punto den Caya Betico Croes lo tin diskjockey cu lo entrene cu musica di fin di aña tur esnan cu lo ta den Caya Betico Croes pa haci nan compras pa e temporada di fiesta. E dos puntonan lo ta La Moderna y dilanti ex Bon Bini Bazar.

E iniciativa aki di parti Ministerio di Economia ta pa trece un ambiente y asina motiva comunidad pa yega den Caya Betico Croes haci nan compranan, sostene nos comerciantenan local y asina contribui na engrandece nos economia. E prome dia di ambiente den Caya Betico Croes lo ta diasabra awo 5 di december, cual ta un oportunidad pa tur esnan cu no a haya e oportunidad pa cumpra regalo por haci esaki riba e dia aki.

E schedule ta lo siguiente:

Dia	Orario	Lugar
diasabra, 5 di december	12pm - 6pm	Banda di La Moderna
diasabra, 5 di december	12pm - 6pm	Dilanti Ex Bon Bini
diasabra, 12 di december	12pm - 6pm	Dilanti Ex Bon Bini
diasabra, 12 di december	12pm - 6pm	Banda di La Moderna
diasabra, 19 di december	12pm - 6pm	Banda di La Moderna
diasabra, 19 di december	12pm - 6pm	Dilanti Ex Bon Bini
diaranson, 23 di december	12pm - 6pm	Banda di La Moderna
diaranson, 23 di december	12pm - 6pm	Dilanti Ex Bon Bini
diahuebs, 31 di december	10am - 4pm	Banda di La Moderna
diahuebs, 31 di december	10am - 4pm	Dilanti Ex Bon Bini

Un invitacion na nos comerciantenan pa probecha di e oportunidad cu tin entretenimento y ambiente y asina ofrece nan producto- y ofertanan na e clientenan durante e temporada aki.

Resultado Sorteo
december 5 y 6, 2020

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

Wega		Prome premio	Segundo premio	Tercer premio	
DIARIO		1236	7272	0345	5 dec
		1358	9285	3954	6 dec
KORSOU		0647	7503	4243	5 dec
		1295	1622	5842	6 dec
SUPER4		3643			5 dec
		8107			6 dec
STO. DOMINGO		0620	3107	7943	6 dec
CATOCHI	LOTTO CATOCHI	5023	8422	4036	
	WEGA ANOCHI	0378	4563	8200	
	DIADOMINGO	3074	3900	1420	
BIG 4	BIG4	3341	LOTTO	CACHI CACHI	
	WEGA ANOCHI	2150			
	DIADOMINGO	4549			
1OFF	1 OFF	5711		194208	
	WEGA ANOCHI	9403			
	DIADOMINGO	2977		183690	
ZODIAC	ZODIAC	9701	CANACER		
	WEGA ANOCHI	5661	LIBRA		
	DIADOMINGO	8656	ARIES		
LOTTO DI DIA	LOTTO DI DIA	08-10-20-22-23		0x match4 0x Afl.8	
	DIADOMINGO	02-03-23-28-29			
	Afl. 60.000,-				
LOTTO 5	LOTTO 5	04-08-13-15-23		Joker: 14	Letter: H
	Afl. 380.000,-			1x match4, 9x match4+	

Un acto prohibi

Colecta cocolishi, santo blanco of coral ta ilegal

Den e ultimo lunanan cu a pasa, departamento di duana na aeropuerto a intercepta diferente turista cu na momento di regresa nan pais, kier hiba cu nan cocolishi, santo blanco y coral for di nos naturalesa.

Conforme e tratado internacional di CITES y nos leynan local manera e landsbesluit bescherming inheemse Flora & Fauna y e Zandverordening, ta prohibi pa saca y exporta cocolishi, coral y santo blanco for di Aruba pa proteha nos medio ambiente.

E cantidad di cocolishi, coral y santo blanco confisca ta hopi stranjo y ta suspecha cu hende local of residente lo por ta ofreciendo esakinan na benta cu e turistanan locual ta prohibi. Ora e turistanan yega aeropuerto nan ta wordo confronta cu un boet y e material ta wordo confisca. Esaki sigur no ta un experiencia agradabel pa e turista na momento cu e ta bandona nos isla. Esaki por conduci na reaccionnan negativo cu ta pone Aruba su sector turistico den un luz negativo

Ban hunto duna nos naturalesa e respet cu e merece pa asina proteha nos medio ambiente, stop di colecta cocolishi, santo blanco of coral for di nos naturalesa y stop di ofrece turista esakinan. Ken no kier pa nos futuro generacion y turistanan por gosa di nos beachnan, cocolishi y coral? Ban hunto proteha loke ta di nos.

Mr. Caryl Monte:

Ta enfatisa riba rol di Banco Central di Corsou y St. Maarten

E siglo Historia y Gobernacion na Corsou, organisa pa Academia Popular Errol Scoop a finalisa 30 di november cu e ultimo les di e profesional economista y hurista mr. drs. Caryl Monte. El a elabora riba rol di Banco Central di Corsou y St. Maarten loke ta encera maneho monetario, promocion y control di trafico di placa, crecemento y stabilidad economico, control di banconan comercial.



Economista Caryl Monte a inicia su les splicando cursistanan con e **structura** di organisacion di nos banco central ta hinca den otro. Docente Monte a haci uzo di e wil di responsabilidad pa mustra e cantidad di tareanan cu ta cay bou di Banco Central e.o. supervision monetario, supervision prudencial, supervision di conducta y integridad.

Mas aleu el a elaborá e 3 tiponan di maneho macro economico di un pais cu ta sumamente importante pasobra ta nan ta dicidi tur loke ta sosode den e esfera economico general di un pais. Un ta e **maneho economico** cu ta cay bou di responsabilidad di minister di desaroyo economico y ta dirigi riba crecemento economico.

E otro ta **maneho presupuestario** cu ta responsabilidad di minister di finansa cu ta responsabel pa maneha finansa di pais. E instrumento cu e tin na su disposicion ta presupuesto di Corsou. E di tres maneho gobierno a delega na un instancia autonomo den pais esta Banco Central. Esaki ta enserá supervision monetario pero tambe e supervision financiero. Banco central ta autonomo y ta haci su trabou independientemente di e maneho presupuestario y maneho di desaroyo economico.
Mas aleu docente Monte a splica cu e 3 tiponan di supervision mas principal cu banco central ta haci ta supervision monetario, supervision financiero of supervision prudensial y supervision di integridad.
Supervision monetario cu ta un di e pilarnan grandi di Banco central ta dirigi riba mantencion di e balor interno y externo di e moneda. E balor interno pa combati inflacion pa e no perde forsa di compra. Externo tin di haber cu tipo di cambio.
Obhetivonan principal di e tres tipo di supervision ta pa promove confiansa, stabilidad di e balor di e moneda y promove un sistema financiero salu y un traficacion di pago mas sigur y eficiente posibel.

Ora ta haci supervision monetario ta supervisa e parti monetario pero tambe e parti economico y financiero.
Banconan comercial ta e institutonan primario cu Banco central ta supervisa. Nan tin cu raporta estrictamente. Pa monitoria en general ta haci uzo di rapportnan mensual di banco, informacion di diferente sector economico y informacion di gobierno su presupuesto. Informacion di tur e institutonan bancario y di credito hunto ta yuda pa haci un analisis economico real di e economia di pais.
E ta duna un bon bista di e factornan cu ta afecta reserva di divisa. Reserva di divisa ta un parti hopi importante di trabou di un banco central specialmente den un pais manera nos caminda florin ta mara na un moneda stranhero esta doller.
Ta internacionalmente conoci cu un pais mester dispone di minimalmente 3 luna di reserva di divisa pa e mantene confiansa den su moneda.
Supervision financiero of **supervision prudensial** ta un tarea hopi importante.
Ta monitoria e situacion of financiero di un instituto bou di supervision. Esaki tin cu sosode di luna pa luna. Mester keda wak cada un institucion bou di supervision cu tin un licencia cu nan a haña di Banco Central a base di e rapportnan mensual obligatorio y analisisnan interno pa sa si tin cu interveni. Tin diferente institucionnan cu ta cay bou di supervision anto e institucionnan aki ta di diferente categoria.

Banconan comercial, banconan di spaar y credito, bankonan cu ta duna hipoteca pero tambe Institutonan di credito ta cay bou di supervision di banco central por medio di e lei di supervision di institutonan di credito y bancario.
Institutonan manera companianan di seguro, broker nan di seguro ta atende cu placa di seguro di hende. Pa e motibo ey nan ta cay bou di supervision di Banco central. Institutonan manera saconan di balor, trustkantor, kantoor di transferencia cu tin di haber cu placa tambe ta cay bou e mesun lei di supervision.
Dos institucion cu tambe banco central ta supervisa ta SVB y Algemeen Pensioenfonds Curaçao como cu pensioen tambe ta un sorto di seguro.
Pa evalua si e companianan ta salu y keda salu ta uza criterionan parti den
criterionan financiero y no financiero. Cerca tur institucion Banco central ta wak p.e. cuanto capital e institucion tin.

Supervision di integridad
Esaki ta e parti caminda ta screen hendenan manera directornan, comisarionan of accionistanan grandi cu ta guia institutonan financiero riba integridad y ta monotoria nan conducta.
Prome cu un persona asumi un puesto den un instituto financiero manera Banco ta haci un investigacion hopi profundo di antecedente di e hende. Esaki ta un parti hopi importante cu ta sosode den e mudo financiero pa garantisa confiansa den e instituto.
Banda di tur e tareanan cu ya a bini dilanti, Banco Central ta eherce algun tarea cu publico casi no ta mira. Nan ta entre otro: vigila circulacion di moneda, coordinacion di trafico di pago, compilacion di datonan y estadistica di sector financiero local y tambe di afo, determina tipo di cambio, actua como Banco central di divisa, cobra licencia fee (un belasting cu ta paga ora cambia cen pa moneda stranhero), fungi como bankero y consehero di gobierno, emiti bononan cortico di 3 pa 12 luna, warda moneda y papelnan di balor di otro instancia y persona.
Academia Popular Errol Scoop ta manda un pabien y gradicimento pa tur participante. Un danki ta bay pa **Morgan Isenia pa su cooperacion via su compania Morgan Online**. APES ta gradici tur docente cu a pone nan tempo y esfuerso y a duna nan contribucion pro deo na formacion di pueblo di Corsou, tur miembro cu tur siman tabat'ei pa haci e preparacionnan, Nancy y Tico y tambe na Centro di Bario Santa Maria ta bay un danki special. APES ta corda tur participante cu diasabra awor tin entrega di certificado na Centro di Bario St. Maria entre 4 'or pa 7'or segun un sistema di walk thru. Ta tene cuenta cu reglanan di Covid. Un peticion special pa tene cuenta cu e ora stipula pa cada grupo. Pronto Academia Popular Errol Scoop lo anuncia su proximo proyecto emansipativo.

Conocemento ta un arma poderoso pa avansa!

Peticion pa prohibi turista di drenta coffeeshop na Amsterdam ta fracasa



(DutchNews.nl) – Un iniciativa ciudadano pa prohibi turista di drenta coffeeshop no a pasa den Conseho di Amsterdam, pasobra solamente e alcalde por tuma un decision riba e asunto aki.

Den lunanan recien, residente-, negoshi- y organisacionnan di turista a pidi pa medidanan pa yuda cambia e imagen internacional di Amsterdam. Segun Geerte Udo, director di agencia di marketing Amsterdam&partners, alrededor di un quinta parti di turista ta bishita pa usa droga y mira prostituta, y 'nos no mester di eseynan'.

Maske un ley nacional ta bisa cu solamente residentenan Hulandes por cumpra cannabis for di e coffeeshopnan, Amsterdam nunca a enforsa e regla. Na momento cu a reforsa leynan nacional na 2013, tabatin preocupacion cu si aplica esakinan na e capital, lo pusha trafico di droga riba caya y crea mas molester. Un mocion e aña aki di partido VVD pa enforsa e regla di solamente residente ('i-criterium') no a haya suficiente sosten pa pasa e Conseho, y e iniciativa di ciudadanonan no por wordo dicidi riba votacion den e Conseho, pero e debate a aumenta presion riba alcalde Femke Halsema pa produci un plan pa reduci molester relaciona cu turismo di droga.

Anteriormente e aña aki, Halsema a bisa consejalnan cu e kier 'reduci e poder di atraccion' di cannabis riba turistanan y combati criminalidad. Actualmente, ta suministra cannabis na e coffeeshopnan ilegalmente, pasobra produccion comercial ta prohibi – pero e benta di e producto ta permiti bao un convencion di 'tolerancia'.

Don Ceder, un consejal di ChristenUnie kende ta prominente den campaña pa regulacion di coffeeshopnan, a bisa cu e iniciativa ciudadano no por a bay votacion pa motibonan tecnico, pero a mustra cu tin preocupacionnan aumentando. "Ta necesario pa cambia e imagen di Amsterdam radicalmente, pasobra actualmente nos ta mira como e capital di cannabis", el a bisa. "E iniciativa aki a bin di ciudadanonan y tin un coalicion mas grandi di ciudadano-, politico- y negoshinan cu kier combati e problema."

El a bisa cu e ta spera e analisis di e situacion di e alcalde, y e pro- y contra di regulacion di coffeeshopnan, cu lo ser comparti e luna aki y discuti den e conseho na januari. Associacion di Coffeeshop, e Bond van Cannabis Detaillisten, sinembargo, ta opone fuertemente na mas regulacion riba coffeeshopnan, bisando cu lo pusha e industria riba caya y aumenta molester den e ciudad. Un vocero di alcalde di Amsterdam a bisa cu e alcalde lo haci un propuesta na e Conseho alrededor di dia 15 di december, pero ainda ta finalisando e detayenan.

Consejal Daisy Coffie den mocion di desaprobacion:

Colegio Ehecutivo mester presenta plan con pa corigi nan erornan

Diputado di financia a bay sin responsabilisa su mes dilanti Conseho Insular cu ta su dunado di trabou. Tampoco e diputado a laga un documento di traspaso atras pa su sucesor.

Como colmo de los colmo sr. Tjin-Asjoe ta anuncia cu pa maart 2022 e lo ta bek como diputado. E desaster di e maneho financiero cu a keda atras tabata bisto ora cu mester a trata e presupuesto 2021. Nos den Conseho Insular pero tambe esunnan cu a sigui e reunion via medionan social por a conclui cu tabatin un negligencia total pa loke ta trata nos financia publico. Algo cu por cierto CFT a pone preto riba blanco den su diferente cartanan di advertencia', segun consejal Daisy Coffie.

Mision di desaprobacion

Continuando Daisy Coffie ta splica: 'Despues cu mayoria den Conseho Insular a rechasa un mocion di desconfiansa contra Colegio Ehecutivo completo y e diputado nan individual, tabata bisto cu e gran mayoria tabatin e sintimento cu por laga e asunto aki pasa bay, creando e impresion cu partidonan di coalicion ta sostene, apoya y para tras di e maneho of miho bisa e mal maneho hiba. Mester a manda un advertencia serio den direccion di Colegio Ehecutivo den su totalidad. Mirando esaki, ami como miembro Daisy Coffie, a traha un mocion di desaprobacion, pero tambe a invita Colegio Ehecutivo pa dentro di 90 dia presenta na Conseho Insular un plan di maneho con ta corigi tur e erornan pa evita cu e loke a sosode lo ripiti. E motibo di e mocion di desaprobacion tabata cu Colegio Ehecutivo i su miembronan a reconoce y admiti cu nan ta carga co-responsabilidad den e mal maneho y como tal a pidi disculpa. Sigur diputado Nina den Heyer a pidi disculpa y a papia di un berguensa cu Boneiro a pasa aden.'

Sosten pa mal maneho

Consejal Daisy Coffie ta lamenta cu e mocion aki no a haya oido cerca miembronan di Coalicion: 'Pa e motibo ey mi no a presenta publicamente den e reunion. Coalicion no a realisa cu esaki tabata un oportunidad pa kita e mancha riba e dos partidonan di coalicion. Nan actitud di no manda un señal fuerte den direccion di Colegio Ehecutivo tur caminda a y ta keda interpreta cu nan ta di acuerdo cu mal maneho y cu sin mas nan ta sigui sostene e mal maneho aki. Ironia di bida ta cu CFT den un carta fecha 1 di december ultimo ta instrui basicamente e mesun cos cu mi a pone den e decision di mi mocion. Pero aparentemente nos ta prefera pa un instancia antidemocratico instrui nos Colegio Ehecutivo en bes di nos mes carga nos responsabilidad como representantenan di interes di e pueblo aki. Mi ta spera cu nan ta realisa cu tras di e instruccion di CFT den su conseho pa secretario di estado tin "Algemene dan wel Bijzondere Aanwijzing" riba kisas primeramente Colegio Ehecutivo pa motibo di negligencia di tarea. Asina leu nos ke yega?'



Trekkingslijst van de Landsloterij

20ste Trekking — **3 december 2020**

```
----------
EEN
HEDEN
----------
1 150
9 150
----------
TIEN
TALLEN
----------
52 150
64 150
71 125
93 150
94 150
----------
HONDERD
TALLEN
----------
102 150
123 150
164 150
171 125
194 100
225 150
232 150
253 150
264 150
271 125
279 150
294 100
308 150
348 150
356 150
364 150
371 125
392 150
394 100
400 150
428 150
464 150
471 125
472 150
488 150
491 150
494 100
564 150
571 200
582 150
594 100
619 150
644 150
663 150
664 150
671 125
694 100
702 150
704 150
722 150
746 150
763 150
764 150
764 150
771 125
794 100
794 150
822 150
823 150
840 150
845 150
864 250
871 125
894 100
895 150
898 150
933 150
964 150
971 125
972 150
976 150
994 100
----------
EEN
DUIZEND
----------
1012 150
1014 150
1025 150
1030 150
1044 150
1064 150
1068 150
1071 125
1094 150
1106 150
1130 150
1137 150
1159 150
1164 150
1164 150
1171 125
1175 150
1194 100
1229 150
1241 150
1242 150
1254 150
1258 150
1264 150
1271 125
1285 150
1294 100
1296 150
1355 150
1364 150
1371 125
1394 100
1464 150
1466 150
1471 125
1492 150
1494 100
1532 150
1539 150
1554 150
1564 150
1571 200
1576 150
1582 150
1588 150
1592 150
1594 100
1595 150
1615 150
1625 150
1626 150
1628 150
1662 150
1664 150
1671 125
1674 150
1694 100
1735 150
1764 150
1766 150
1769 150
1771 125
1772 150
1780 150
1786 150
1792 150
1794 100
1828 150
1842 150
1864 250
1871 125
1874 150
1881 150
1894 100
1903 150
1935 150
1964 150
1971 125
1988 150
1992 150
1994 100
----------
TWEE
DUIZEND
----------
2008 150
2034 150
2061 150
2064 150
2071 125
2072 150
2094 150
2101 150
2148 150
2164 150
2171 125
2194 100
2264 150
2271 125
2294 100
2350 150
2364 150
2369 150
2371 125
2394 100
2416 150
2417 1000
2424 150
2464 150
2471 125
2494 100
2494 150
2504 150
2509 150
2528 150
2548 150
2551 150
2564 150
2571 200
2594 100
2597 150
2630 150
2664 150
2671 125
2694 100
2756 150
2761 150
2764 150
2771 125
2777 150
2794 100
2812 150
2817 150
2840 150
2851 150
2864 500
2871 125
2894 100
2963 150
2964 150
2966 150
2971 125
2980 150
2988 150
2994 100
----------
DRIE
DUIZEND
----------
3007 150
3009 150
3036 150
3045 150
3064 150
3071 125
3094 150
3132 150
3164 150
3171 125
3175 500
3184 150
3193 150
3194 100
3212 150
3264 150
3271 125
3288 150
3294 100
3364 150
3371 125
3383 150
3394 100
3402 150
3411 150
3434 150
3464 150
3467 150
3471 125
3479 150
3494 100
3517 150
3558 150
3564 150
3571 200
3594 100
3615 150
3630 150
3649 150
3664 150
3671 125
3688 150
3694 100
3697 150
3701 150
3722 150
3726 150
3727 150
3756 150
3759 150
3764 150
3771 125
3794 100
3846 1000
3863 150
3864 250
3871 125
3892 150
3894 100
3945 150
3964 150
3971 125
3994 100
----------
VIER
DUIZEND
----------
4042 150
4055 150
4064 150
4071 125
4077 150
4089 150
4090 250
4091 250
4092 250
**********
3DE
PRIJS
**********
4093 1000
4094
20000
4095 1000
**********
4096 250
4097 250
4098 250
4099 250
4105 150
4137 150
4164 150
4171 125
4194 100
4255 150
4264 150
4271 125
4288 150
4289 150
4294 100
4306 150
4314 150
4318 150
4364 150
4371 125
4377 150
4389 150
4394 100
4396 150
4399 150
4432 150
4446 150
4450 150
4459 150
4464 150
4471 125
4483 150
4489 150
4494 100
4494 150
4564 150
4571 200
4573 150
4594 100
4597 150
4598 150
4664 150
4671 125
4683 150
4694 100
4730 150
4764 150
4771 125
4773 150
4783 150
4790 150
4794 100
4832 150
4864 250
4871 125
4894 100
4902 150
4937 150
4964 150
4971 125
4993 150
4994 100
----------
VIJF
DUIZEND
----------
5004 150
5029 150
5041 150
5049 150
5064 150
5068 150
5071 125
5083 150
5086 150
5094 150
5104 150
5111 150
5143 150
5155 150
5164 150
5171 125
5186 150
5194 100
5239 150
5264 150
5271 125
5273 150
5294 100
5305 150
5332 150
5364 150
5366 150
5371 125
5394 100
5420 150
5437 1000
5464 150
5471 125
5494 100
5564 150
5567 150
**********
2DE
PRIJS
**********
5570 1500
5571
40000
5572 1500
**********
5573 375
5574 375
5575 375
5576 375
5577 375
5578 375
5579 375
5594 100
5607 150
5611 150
5631 150
5635 150
5637 150
5655 150
5664 150
5671 125
5687 150
5694 100
5713 150
5764 150
5769 150
5771 125
5794 100
5809 150
5826 150
5861 150
5864 250
5871 125
5873 150
5894 100
5908 150
5910 150
5926 150
5928 150
5935 150
5946 150
5964 150
5971 125
5975 150
5994 100
5997 150
----------
ZES
DUIZEND
----------
6030 150
6036 150
6054 150
6064 150
6071 125
6091 150
6094 150
6141 150
6151 150
6164 150
6171 125
6180 150
6194 100
6229 150
6243 150
6264 150
6271 125
6294 100
6306 150
6345 150
6352 150
6363 150
6364 150
6371 125
6394 100
6424 150
6444 150
6464 150
6466 150
6471 125
6480 150
6483 150
6494 100
6540 150
6564 150
6571 200
6573 150
6579 150
6586 150
6594 100
6664 150
6671 125
6694 100
6707 150
6721 150
6739 150
6757 150
6764 150
6771 125
6794 100
6798 150
6810 150
6818 150
6850 150
6856 150
6864 250
6866 150
6871 125
6876 150
6894 100
6895 150
6902 150
6925 150
6944 150
6964 150
6971 125
6994 100
----------
ZEVEN
DUIZEND
----------
7004 150
7007 150
7016 150
7064 150
7071 125
7081 150
7094 150
7098 150
7121 150
7147 150
7164 150
7165 150
7168 150
7171 125
7180 150
7194 100
7260 150
7264 150
7271 125
7286 150
7294 100
7311 150
7315 150
7329 150
7344 150
7358 150
7362 150
7364 150
7371 125
7376 150
7388 150
7389 150
7394 100
7444 150
7464 150
7471 125
7481 150
7485 150
7494 100
7498 150
7564 150
7571 200
7594 100
7630 150
7664 150
7671 125
7680 150
7694 100
7755 150
7764 150
7771 125
7781 150
7794 100
7805 150
7809 150
7860 150
7864 250
7871 125
7878 150
7880 150
7881 150
7894 100
7905 150
7917 150
7951 150
7964 150
7971 125
7981 150
7988 150
7994 100
----------
ACHT
DUIZEND
----------
8009 150
8014 150
8064 150
8071 125
8088 150
8094 150
8103 150
8115 150
8164 150
8171 125
8184 150
8194 100
8223 150
8255 150
8264 150
8271 125
8294 100
8303 150
8305 150
8364 150
8371 125
8387 150
8389 150
8392 150
8394 100
8432 150
8454 150
8464 150
8469 150
8471 125
8488 150
8494 100
8511 150
8519 150
8533 150
8564 150
8570 150
8571 200
8584 150
8594 100
8631 150
8638 150
8664 150
8671 125
8680 150
8692 150
8694 100
8713 150
8734 150
8764 150
8771 125
8779 150
8784 150
8786 150
8794 100
8794 150
8806 150
8864 250
8864 150
8871 125
8889 150
8894 100
8899 150
8950 150
8962 150
8964 150
8971 125
8981 150
8988 150
8994 100
----------
NEGEN
DUIZEND
----------
9043 150
9064 150
9071 125
9094 150
9094 150
9143 150
9158 150
9164 150
9171 125
9182 150
9191 150
9194 100
9205 150
9208 150
9247 150
9248 150
9264 150
9271 125
9287 150
9294 100
9304 150
9318 150
9341 150
9363 150
9364 150
9371 125
9376 150
9394 100
9395 150
9397 150
9464 150
9471 125
9482 150
9494 100
9495 150
9505 150
9544 150
9559 1000
9564 150
9571 200
9575 150
9594 100
9609 150
9612 150
9614 150
9664 150
9671 125
9681 150
9694 100
9706 150
9714 150
9764 150
9765 150
9771 125
9775 150
9788 150
9794 100
9798 150
9811 150
9826 150
9864 250
9871 125
9885 150
9894 100
9923 150
9964 150
9971 125
9976 150
9994 100
----------
TIEN
DUIZEND
----------
10008 150
10022 150
10064 150
10069 150
10071 125
10091 150
10094 150
10108 150
10115 150
10116 150
10144 150
10164 150
10171 125
10194 100
10233 150
10247 150
10264 150
10271 125
10294 100
10303 150
10331 150
10334 150
10364 150
10371 125
10372 150
10379 500
10394 100
10446 150
10457 150
10464 150
10471 125
10477 150
10494 100
10516 150
10534 150
10546 150
10552 150
10564 150
10571 200
10594 100
10620 150
10631 150
10664 150
10671 125
10694 100
10713 150
10718 150
10764 150
10768 500
10771 125
10775 150
10794 100
10813 150
10864 250
10871 125
10884 150
10887 150
10894 100
10898 150
10901 150
10932 150
10937 150
10964 150
10971 125
10994 100
----------
ELF
DUIZEND
----------
11053 150
11057 150
11064 150
11071 125
11071 150
11074 150
11094 150
11111 150
11116 150
11164 150
11171 125
11174 150
11178 150
11181 150
11194 100
11195 150
11206 150
11264 150
11271 125
11273 150
11278 150
11294 100
11297 150
11324 150
11343 150
11364 150
11371 125
11394 100
11408 150
11421 150
11434 150
11464 150
11471 125
11490 150
11494 100
11510 150
11564 150
11571 200
11594 100
11615 150
11656 150
11664 150
11671 125
11694 100
11728 150
11729 150
11752 150
11764 150
11771 125
11794 100
11802 150
11809 150
11844 150
11864 250
11871 125
11894 100
11901 150
11923 150
11964 150
11971 125
11978 150
11980 150
11989 150
11994 100
----------
TWAALF
DUIZEND
----------
12034 150
12062 150
12064 150
12071 125
12087 150
12094 150
12111 150
12123 150
12164 150
12171 125
12173 150
12188 150
12189 150
12194 100
12199 150
12203 150
12264 150
12271 125
12291 150
12294 100
12364 150
12371 125
12378 150
12380 150
12394 100
12399 150
12438 150
12446 150
12464 150
12471 125
12488 150
12494 100
12537 150
12548 150
12549 150
12564 150
12565 150
12571 200
12594 100
12639 150
12664 150
12671 125
12694 100
12699 150
12709 150
12764 150
12767 150
12769 150
12770 150
12771 125
12794 100
12799 150
12817 150
12850 150
12856 150
12857 150
12860 500
12861 500
12862 500
**********
1STE
PRIJS
**********
12863 2000
12864
200000
12865 2000
**********
12866 500
12867 500
12868 500
12869 500
12871 125
12874 150
12894 100
12939 150
12964 150
12971 125
12975 150
12976 150
12985 150
12994 100
----------
DERTIEN
DUIZEND
----------
13008 150
13035 150
13057 150
13064 150
13071 125
13094 150
13094 150
13109 150
13135 150
13137 150
13142 150
13158 150
13164 150
13171 125
13173 150
13175 1000
13183 150
13184 150
13185 150
13187 150
13191 1000
13194 100
13211 150
13217 150
13237 150
13250 150
13253 150
13264 150
13271 125
13278 150
13294 100
13313 150
13317 150
13364 150
13371 125
13394 100
13397 150
13402 150
13415 150
13418 150
13435 150
13443 150
13464 150
13468 150
13471 125
13494 100
13507 150
13548 150
13564 150
13571 200
13594 100
13597 150
13603 150
13643 150
13664 150
13671 125
13674 150
13694 100
13708 150
13729 150
13733 150
13734 150
13738 150
13764 150
13764 150
13771 125
13789 150
13791 150
13794 100
13827 150
13864 250
13871 125
13894 100
13894 150
13895 150
13964 150
13965 150
13971 125
13986 150
13994 100
----------
VEERTIEN
DUIZEND
----------
14017 150
14055 150
14056 150
14058 150
14064 150
14067 150
14071 125
14094 250
14099 150
14128 150
14164 150
14164 150
14171 125
14194 100
14197 150
14204 150
14220 150
14264 150
14271 125
14277 150
14283 150
14294 100
14315 150
14359 150
14364 150
14371 125
14394 100
14425 150
14428 150
14464 150
14471 125
14494 100
14507 150
14543 150
14544 150
14564 150
14571 200
14585 150
14594 100
14598 150
14605 150
14643 150
14657 150
14664 150
14671 125
14694 100
14721 150
14742 150
14747 150
14764 150
14770 150
14771 125
14794 100
14820 150
14847 150
14857 150
14864 250
14871 125
14894 100
14913 150
14936 150
14938 150
14963 150
14964 150
14971 125
14974 150
14994 100
----------
VIJFTIEN
DUIZEND
----------
15053 150
15063 150
15064 150
15071 125
15094 150
15098 150
15158 150
15164 150
15164 150
15171 125
15174 150
15194 100
15212 150
15248 150
15257 150
15264 150
15271 125
15290 150
15294 100
15317 150
15364 150
15371 125
15371 150
15372 500
15379 150
15394 100
15397 150
15451 150
15455 150
15464 150
15466 150
15471 125
15494 100
15504 150
15516 150
15520 150
15564 150
15569 150
15571 375
15573 150
15594 100
15605 150
15615 150
15621 150
15629 150
15664 150
15671 125
15694 100
15723 150
15742 150
15764 150
15771 125
15778 150
15794 100
15803 150
15811 150
15812 150
15839 150
15844 150
15864 250
15871 125
15894 100
15909 150
15913 150
15927 150
15964 150
15971 125
15972 150
15994 100
----------
ZESTIEN
DUIZEND
----------
16040 150
16048 150
16064 150
16067 150
16071 125
16094 150
16100 150
16164 150
16171 125
16194 100
16210 150
16230 150
16264 150
16269 150
16271 125
16294 100
16338 150
16349 150
16355 150
16361 150
16364 150
16371 125
16390 150
16394 100
16397 150
16434 150
16464 150
16471 125
16480 150
16494 100
16519 150
16527 150
16553 150
16564 150
16571 200
16587 150
16594 100
16632 150
16664 150
16671 125
16694 100
16744 150
16746 150
16758 150
16764 150
16771 125
16793 150
16794 100
16810 150
16816 150
16840 150
16861 150
16864 250
16871 125
16883 150
16894 100
16900 150
16923 150
16927 150
16929 150
16952 150
16964 150
16971 125
16994 100
----------
ZEVENTIEN
DUIZEND
----------
17004 150
17064 150
17066 150
17069 150
17071 125
17094 150
17113 150
17164 150
17171 125
17194 100
17220 150
17236 150
17245 150
17264 150
17271 125
17276 150
17282 150
17289 150
17292 150
17294 100
17308 150
17314 150
17342 150
17364 150
17371 125
17394 100
17403 150
17440 150
17446 150
17464 150
17471 125
17494 100
17499 150
17520 150
17558 150
17564 150
17571 200
17594 100
17628 150
17654 150
17664 150
17671 125
17694 100
17710 150
17730 150
17736 150
17761 150
17764 150
17771 125
17794 100
17831 150
17864 250
17871 125
17894 100
17907 150
17964 150
17967 150
17971 125
17994 100
----------
ACHTTIEN
DUIZEND
----------
18064 150
18071 125
18094 150
18095 150
18113 150
18115 150
18157 150
18164 150
18171 125
18194 100
18215 150
18264 150
18271 125
18288 150
18294 100
18324 150
18331 150
18344 150
18364 150
18371 125
18376 150
18394 100
18394 150
18430 150
18434 150
18458 150
18459 150
18464 150
18468 150
18471 125
18494 100
18496 150
18497 150
18532 150
18538 150
18564 150
18566 150
18571 200
18571 150
18594 100
18598 150
18621 150
18629 150
18631 150
18636 150
18664 150
18664 150
18671 125
18682 150
18685 150
18694 100
18750 150
18756 150
18764 150
18771 125
18793 150
18794 100
18838 150
18856 150
18862 150
18864 250
18871 125
18874 150
18875 150
18894 100
18912 150
18946 150
18964 150
18971 125
18994 100
----------
NEGENTIEN
DUIZEND
----------
19029 150
19040 150
19048 150
19064 150
19071 125
19094 150
19096 150
19098 150
19136 150
19164 150
19171 125
19194 100
19244 150
19263 150
19264 150
19271 125
19286 150
19289 150
19294 100
19305 150
19325 150
19360 150
19364 150
19371 125
19394 100
19397 150
19442 150
19464 150
19471 125
19494 100
19513 150
19515 150
19517 150
19520 150
19533 150
19548 150
19564 150
19571 200
19571 500
19588 150
19594 100
19664 150
19670 150
19671 125
19676 150
19694 100
19699 150
19737 150
19764 150
19771 125
19776 150
19781 150
19788 150
19794 100
19835 150
19846 150
19864 250
19871 125
19894 100
19895 150
19962 150
19964 150
19971 125
19994 100
19997 150
----------
TWINTIG
DUIZEND
----------
20019 150
20040 150
20064 150
20071 125
20094 150
20158 150
20164 150
20171 125
20194 100
20198 150
20202 150
20213 150
20264 150
20271 125
20273 150
20278 150
20294 100
20364 150
20371 125
20373 150
20394 100
20394 150
20461 150
20464 150
20471 125
20494 100
20532 150
20541 150
20556 150
20564 150
20571 200
20585 150
20594 100
20660 150
20664 150
20664 150
20671 125
20687 150
20693 150
20694 100
20716 150
20743 150
20764 150
20771 125
20779 150
20794 100
20814 150
20833 150
20836 150
20839 150
20845 150
20864 250
20871 125
20894 100
20961 150
20964 150
20971 125
20994 100
----------
EEN EN
TWINTIG
DUIZEND
----------
21064 150
21071 125
21086 150
21094 150
21163 150
21164 150
21171 125
21183 150
21194 100
21208 150
21230 150
21264 150
21271 125
21294 100
21331 150
21364 150
21371 125
21394 100
21433 150
21443 150
21464 150
21471 125
21494 100
21499 150
21506 150
21553 150
21554 150
21564 150
21571 200
21577 150
21582 150
21587 150
21594 100
21623 150
21630 150
21642 150
21651 150
21664 150
21664 150
21671 125
21677 150
21691 150
21694 100
21695 150
21752 150
21764 150
21771 125
21794 100
21825 150
21853 150
21857 150
21864 250
21871 125
21888 150
21894 100
21922 150
21964 150
21971 125
21994 100
----------
TWEE EN
TWINTIG
DUIZEND
----------
22040 150
22054 150
22064 150
22071 125
22074 150
22094 150
22099 150
22122 150
22130 150
22164 150
22171 125
22180 150
22194 100
22194 150
22215 150
22261 150
22264 150
22271 125
22276 150
22294 100
22309 150
22329 150
22361 150
22364 150
22371 125
22394 100
22397 150
22402 150
22447 150
22452 150
22459 150
22464 150
22468 150
22471 125
22482 150
22489 150
22494 100
22501 150
22527 150
22528 150
22564 150
22569 150
22571 200
22593 150
22594 100
22604 150
22607 150
22664 150
22671 125
22675 150
22686 150
22694 100
22701 150
22715 150
22764 150
22771 125
22789 150
22793 150
22794 100
22806 150
22841 150
22864 500
22871 125
22894 100
22903 150
22948 150
22964 150
22970 150
22971 125
22994 100
----------
DRIE EN
TWINTIG
DUIZEND
----------
23064 150
23071 125
23094 150
23114 150
23123 150
23132 150
23164 150
23171 125
23194 100
23198 150
23202 150
23244 150
23255 150
23264 150
23271 125
23294 100
23343 150
23364 150
23371 125
23373 150
23394 100
23464 150
23467 150
23471 125
23480 150
23490 1000
23494 100
23499 150
23511 150
23517 150
23553 150
23564 150
23571 200
23594 100
23594 150
23603 150
23650 150
23664 150
23671 125
23675 150
23694 100
23695 150
23748 150
23764 150
23771 125
23794 100
23852 150
23864 250
23871 125
23879 150
23884 150
23894 100
23913 150
23914 150
23929 150
23959 150
23964 150
23971 125
23985 150
23994 100
----------
VIER EN
TWINTIG
DUIZEND
----------
24002 150
24029 150
24064 150
24067 150
24071 125
24094 250
24142 150
24151 150
24162 150
24164 150
24171 125
24185 150
24186 150
24189 150
24194 100
24212 150
24244 150
24264 150
24271 125
24291 150
24294 100
24307 150
24320 150
24336 150
24358 150
24364 150
24371 125
24390 150
24394 100
24464 150
24471 125
24479 150
24491 150
24494 100
24542 150
24549 150
24552 150
24556 150
24561 150
24564 150
24571 200
24594 100
24612 150
24622 150
24664 150
24671 125
24694 100
24764 150
24766 150
24769 150
24771 125
24794 100
24864 250
24871 125
24874 150
24878 150
24894 100
24914 150
24947 150
24964 150
24971 125
24979 150
24994 100
----------
VIJF EN
TWINTIG
DUIZEND
----------
25004 150
25007 150
25008 150
25012 150
25015 150
25016 150
25043 150
25064 150
25071 125
25074 150
25094 150
25134 150
25164 150
25171 125
25194 100
25219 150
25257 150
25264 150
25271 125
25294 100
25348 150
25364 150
25368 150
25371 125
25394 100
25411 150
25437 150
25464 150
25471 125
25494 100
25496 150
25564 150
25571 375
25594 100
25603 150
25664 150
25671 125
25672 150
25682 150
25694 100
25706 150
25708 150
25732 150
25751 150
25764 150
25771 125
25784 150
25794 100
25806 150
25809 150
25821 150
25858 150
25864 250
25871 125
25873 150
25894 100
25921 150
25931 150
25942 150
25964 150
25971 125
25994 100
----------
ZES EN
TWINTIG
DUIZEND
----------
26014 150
26018 150
26064 150
26071 125
26088 150
26094 150
26114 150
26144 150
26164 150
26171 125
26194 100
26215 150
26228 150
26244 150
26259 150
26264 150
26271 125
26294 100
26364 150
26371 125
26387 150
26394 100
26464 150
26471 125
26494 100
26564 150
26571 200
26578 150
26594 100
26664 150
26669 150
26671 125
26694 100
26699 500
26723 150
26760 150
26762 150
26764 150
26771 125
26792 150
26794 100
26850 150
26864 250
26871 125
26894 100
26910 150
26915 150
26942 150
26949 150
26952 150
26964 150
26971 125
26977 150
26983 150
26988 150
26994 100
----------
ZEVEN EN
TWINTIG
DUIZEND
----------
27003 150
27014 150
27064 150
27065 150
27066 150
27071 125
27094 150
27102 150
27118 150
27134 150
27164 150
27171 125
27194 100
27205 150
27209 150
27226 150
27264 150
27271 125
27294 100
27310 150
27312 150
27335 150
27346 150
27364 150
27371 125
27379 150
27394 100
27437 150
27455 150
27463 150
27464 150
27471 125
27494 100
27499 150
27508 150
27526 150
27539 150
27564 150
27571 200
27588 150
27594 100
27657 150
27664 150
27664 150
27671 125
27694 100
27700 150
27702 150
27723 150
27726 150
27733 150
27758 150
27759 150
27764 150
27771 125
27794 100
27819 150
27833 150
27857 150
27864 250
27871 125
27894 100
27901 500
27908 150
27941 150
27949 150
27964 150
27971 125
27972 150
27993 150
27994 100
----------
ACHT EN
TWINTIG
DUIZEND
----------
28054 150
28064 150
28071 125
28081 150
28094 150
28131 150
28135 150
28164 150
28171 125
28171 150
28194 100
28226 150
28230 150
28247 150
28251 150
28264 150
28268 150
28271 125
28294 100
28305 150
28324 150
28344 150
28354 150
28364 150
28371 125
28373 150
28381 150
28388 150
28394 100
28432 150
28464 150
28471 125
28494 100
28500 150
28538 150
28564 150
28564 150
28571 200
28594 100
28594 150
28649 150
28657 150
28664 150
28668 150
28671 125
28694 100
28743 150
28764 150
28771 125
28794 100
28805 150
28819 150
28864 250
28871 125
28894 100
28915 150
28936 150
28964 150
28965 150
28966 150
28970 150
28971 125
28981 150
28994 100
----------
NEGEN EN
TWINTIG
DUIZEND
----------
29045 150
29057 150
29064 150
29068 150
29071 125
29072 150
29094 150
29129 150
29138 150
29142 150
29157 150
29164 150
29171 125
29178 1000
29183 150
29194 100
29217 150
29264 150
29271 125
29280 150
29294 100
29315 150
29327 150
29353 150
29364 150
29371 125
29377 150
29387 150
29394 100
29427 150
29436 150
29464 150
29471 125
29485 150
29494 100
29504 150
29531 150
29540 150
29541 150
29564 150
29571 200
29594 100
29614 150
29635 150
29664 150
29671 125
29694 100
29764 150
29771 125
29794 100
29798 150
29817 150
29819 150
29832 150
29836 150
29840 150
29841 150
29847 150
29862 150
29864 250
29871 125
29894 100
29915 150
29917 150
29942 150
29963 150
29964 150
29971 125
29993 150
29994 100
----------
DERTIG
DUIZEND
----------
30064 150
30071 125
30073 150
30094 150
30100 150
30111 150
30164 150
30171 125
30184 150
30194 100
30198 150
30219 150
30258 150
30264 150
30269 150
30271 125
30294 100
30364 150
30371 125
30384 150
30394 100
30425 150
30427 150
30434 150
30464 150
30471 125
30475 150
30487 150
30494 100
30543 150
30549 150
30556 150
30564 150
30571 200
30573 150
30587 150
30594 100
30594 150
30646 150
30664 150
30671 125
30694 100
30695 150
30699 150
30747 150
30764 150
30771 125
30791 150
30794 100
30864 250
30871 125
30894 100
30917 150
30937 150
30964 150
30965 150
30971 125
30994 100
----------
EEN EN
DERTIG
DUIZEND
----------
31004 150
31007 150
31009 150
31038 150
31039 150
31042 150
31053 150
31064 150
31071 125
31094 150
31143 150
31147 150
31164 150
31164 150
31167 150
31171 125
31183 150
31194 100
31225 150
31255 150
31256 150
31264 150
31265 150
31271 125
31287 150
31294 100
31359 150
31364 150
31371 125
31381 150
31394 100
31464 150
31471 125
31478 150
31494 100
31501 150
31520 150
31521 150
31564 150
31571 200
31572 150
31594 100
31607 150
31664 150
31671 125
31676 150
31694 100
31694 150
31702 150
31727 150
31764 150
31771 125
31775 1000
31787 150
31794 100
31822 150
31843 150
31848 150
31858 150
31864 250
31871 125
31871 150
31894 100
31910 150
31911 150
31957 150
31964 150
31966 150
31971 125
31977 150
31994 100
----------
TWEE EN
DERTIG
DUIZEND
----------
32013 150
32034 150
32037 150
32064 150
32067 150
32071 125
32094 150
32122 150
32139 150
32154 150
32164 150
32165 150
32168 150
32171 125
32194 100
32226 150
32235 150
32264 150
32271 125
32277 150
32294 100
32295 150
32326 150
32364 150
32371 125
32393 150
32394 100
32464 150
32471 125
32473 150
32477 150
32494 100
32504 150
32505 150
32506 150
32553 150
32564 150
32571 200
32591 150
32594 100
32602 150
32637 150
32661 150
32664 150
32671 125
32673 150
32685 150
32694 100
32707 150
32758 150
32759 150
32764 150
32771 125
32784 150
32794 100
32856 150
32864 500
32864 150
32871 125
32876 150
32894 100
32950 150
32964 150
32971 125
32974 150
32994 100
32996 150
----------
DRIE EN
DERTIG
DUIZEND
----------
33044 150
33064 150
33067 150
33071 125
33075 150
33091 150
33094 150
33126 150
33157 150
33164 150
33169 150
33171 125
33173 150
33187 150
33194 100
33196 150
33200 150
33264 150
33271 125
33294 100
33319 150
33335 150
33336 150
33338 1000
33364 150
33371 125
33374 150
33377 150
33394 100
33394 500
33464 150
33471 125
33494 100
33529 150
33532 150
33537 150
33563 150
33564 150
33571 200
33594 100
33646 150
33664 150
33671 125
33677 150
33694 100
33708 150
33750 150
33764 150
33765 150
33769 500
33771 125
33778 150
33783 150
33794 100
33800 150
33801 150
33831 150
33861 150
33864 250
33871 125
33874 150
33894 100
33894 150
33917 150
33934 150
33964 150
33971 125
33994 100
----------
VIER EN
DERTIG
DUIZEND
----------
34020 150
34021 150
34029 150
34064 150
34071 125
34094 250
34155 150
34164 150
34171 125
34184 150
34190 150
34191 150
34193 150
34194 100
34198 150
34215 150
34232 150
34264 150
34271 125
34276 150
34286 150
34294 100
34318 150
34364 150
34366 150
34369 150
34371 125
34380 150
34394 100
34420 150
34464 150
34471 125
34475 150
34494 100
34513 150
34516 150
34556 150
34564 150
34565 150
34571 200
34594 100
34612 150
34650 150
34654 150
34664 150
34671 125
34694 100
34749 150
34764 150
34764 150
34771 125
34786 150
34794 100
34814 500
34850 150
34864 250
34871 125
34894 100
34950 150
34963 150
34964 150
34971 125
34994 100
```

20ste Trekking op 3 december 2020
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door D. Laken namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur van de Landsloterii.

Landsloterij

drs. A.P.V Guillermo

Getuigen:
S. Puriel
O. Nahr

www.landsloterij.org

LANDSLOTERIJ AT'ABO SA!

1ste Prijs	
12863	2,000
12864	**200,000**
12865	2,000

2de Prijs	
5570	1,500
5571	**40,000**
5572	1,500

3de Prijs	
4093	1,000
4094	**20,000**
4095	1,000

Alle prijzen zijn in Antilliaanse guldens.

Extra Prijzen (Trekking 2020):
Vijf Extra Prijzen: 1 minuut winkelen in supermarkt

01. 32760 *deellot* 01
02. 6613 *deellot* 02
03. 15476 *deellot* 04
04. 17298 *deellot* 09
05. 23649 *deellot* 04

UREN VAN UITBETALING:
CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN: 7.15 - 12.30
Tel: 0017215424536

SABA: s.v.p. bellen
Tel. 0017215228528

ST. EUSTATIUS : 0318-3368, 0318-3088, 0318-4051

LANDSLOTERIJ AT'ABO SA!

BONDIA ARUBA

Trump tactics to overturn election could have staying power

(AP) — Even after he exits the White House, President Donald Trump's efforts to challenge the legitimacy of the election and seeking to overturn the will of voters could have staying power.

Trump's tactics are already inspiring other candidates and have been embraced by a wide array of Republicans. Supporters include congressional candidates, state lawmakers, party chairs, conservative legal groups and appointees to previously little-known state vote-certification boards. The breadth of support for Trump's effort could be a troubling sign for future elections.

"What this president is doing is poisoning democracy," former Michigan Gov. Jennifer Granholm said. "And, yes, he is setting a precedent, suggesting that it is OK to violate these norms that have made our country great."

Granholm, a Democrat, joined with former New Jersey Gov. Christine Todd Whitman, a Republican, to raise concerns about Trump's refusal to concede and efforts to undermine the integrity of elections.

"This is not who we are as Americans, and we don't want the public coming away from this thinking this is the norm," said Whitman, who served in President George W. Bush's administration.

Trump and his allies have pushed conspiracies involving voting machines manipulated by dead foreign leaders and tens of thousands of fraudulent mail ballots that somehow escaped layers of security and scrutiny by election workers across the country. They have filed lawsuits without evidence, tried to pressure state lawmakers into seating their own presidential electors and sought to influence low-level party members who sit on the state and local boards that certify election results.

This is despite the fact that the federal government's own cybersecurity arm declared the presidential election "the most secure in American history," and Attorney General William Barr said the Department of Justice uncovered no evidence that would change the outcome.

Even so, Trump has found friendly lawmakers and party officials willing to bolster his claims and adopt his tactics. On Friday, a group of 64 GOP lawmakers in Pennsylvania signed a statement urging Congress not to accept the state's slate of electors for Democrat Joe Biden. They cited a litany of complaints over how the election was conducted.

"A number of people have shown themselves willing to go along or at least being perceived of going along instead of just condemning the entire operation," said Wendy Weiser with the Brennan Center for Justice at New York University Law School. "It was not written off as it should have been."

In recent days, lawmakers in battleground states have provided friendly forums for Trump allies to air their suspicions. A group of GOP state lawmakers in Arizona held an unofficial meeting where Trump's lawyers repeated claims of irregularities with the state's vote count but provided no evidence of widespread fraud. The chairwoman of the Arizona GOP asked a court to overturn Biden's win in the state.

The effort then shifted to Michigan, where Trump lawyer Rudy Giuliani appeared at a four-hour legislative hearing to argue that fraud had occurred.

"Throughout this hearing, my colleagues continued to speak in circles about 'getting to the bottom of this.' But we're already at the bottom, and there's nothing down here," said Michigan state Rep. Darrin Camilleri, a Democrat. "Down here at the bottom of all this, it's just a dark, empty place."

On Thursday, a legislative committee in Georgia received testimony from a Trump campaign attorney about purported irregularities despite a hand count and machine audit that revealed no major problems with the vote.

Election law experts say time will tell whether Trump's approach and the support it has generated in the GOP represent a shift in how candidates handle defeat.

"Next time could be worse," constitutional law expert Edward B. Foley warned in an op-ed last week while offering praise for the few Republicans willing to stand up to Trump.

Those included Georgia Secretary of State Brad Raffensperger, who certified his state's election amid calls for his resignation from fellow Republicans and threats, and Aaron Van Langevelde, one of two Republicans on the Michigan board that certified that state's results.

While the other Republican on the Michigan board abstained, Van Langevelde said he was required under state law to certify Biden's win. The result, Foley noted, could have easily been different if other Republicans more open to Trump's arguments had occupied those same positions.

"What makes this year's narrow escape so unnerving is how far the plot to overthrow the election got with so little factual ammunition," Foley said.

Others believe Trump's behavior is more of a fluke and unlikely to result in any lasting damage to the electoral process.

"Everybody knows that it's just because they lost," said Pennsylvania Lt. Gov. John Fetterman, a Democrat. "There isn't anyone from the president on down that genuinely believed that there was any real fraud. That's what makes it so disingenuous."

A few candidates have followed Trump's lead, refusing to concede and seeking extraordinary measures to address their concerns.

A Pennsylvania congressional candidate who lost his race has yet to concede and signed on to a lawsuit challenging the validity of all mail ballots cast this year. A Republican candidate for U.S. Senate in Michigan called on the state to take the unprecedented step of delaying certification so an audit could be done — despite an extensive county canvassing process that did not find significant irregularities. He ultimately conceded.

Using the 2020 election as a springboard to create more trust in the process would help, said David Carroll, head of the democracy program at the Carter Center, founded by former President Jimmy Carter and his wife, Rosalynn.

That could involve requiring state and local election officials to be nonpartisan and appointed rather than elected by party, clarifying vague election laws, implementing federal standards for parts of the process and ensuring more training for election workers and volunteers.

"There was a lot of discussion before the election that the process might not be credible. Those are the things we see around the world where democracy is weak," Carroll said. "It will be important for us to sit down as a nation and as a society and say we don't want this to happen again. If we don't, it's likely that it could."

Trump's strategy, even if it fails, will probably still be an effective rallying tool for supporters, and it has generated at least $170 million in donations since Election Day. As Trump hints at running for president again, he will need his supporters to stay energized and on his side.

"I don't think it's going to go away," said Democratic California Secretary of State Alex Padilla, "because I don't think he is going away."

Fire guts historic church home to New York's Liberty Bell



(AP) — A historic church in lower Manhattan that houses New York's Liberty Bell and whose congregation dates to the city's earliest days was gutted by a massive fire early Saturday that sent flames shooting through the roof.

The Middle Collegiate Church in the East Village burned before dawn after a fire spread from a five-story vacant building adjacent to the church around 5 a.m. Flames shot from the roof and the church's stately front window glowed from the conflagration inside.

"We are devastated. We are gutted like our building is gutted; our hearts are crushed like our doors are crushed," said the Rev. Jacqueline J. Lewis. "But we know how to be the church, and we know that God is God, yesterday, today and tomorrow."

The fire department said in an Instagram post that there were four minor injuries to firefighters and that marshals were investigating the blaze.

Built in 1892, the church is home to the oldest congregation of the Collegiate Churches of New York, which date to the Dutch settlement of the island in the 1620s, according to the church's website.

The Middle Collegiate Church had been in two other locations in Manhattan since 1729.

The bell tower houses New York's Liberty Bell, which pealed to mark the birth of the nation in 1776 and has since been rung for the inaugurations and deaths of American presidents and events such as remembrance of the Sept. 11 attacks, according to the church.

Lewis believed the bell survived the fire but was not certain. Church minister Amanda Ashcraft told WABC that the Tiffany stained glass windows were gone.Mayor Bill de Blasio tweeted that the fire was "heartbreaking" and pledged: "We'll do whatever we can to help Middle Collegiate rebuild."

The fate of the church building is unclear, Lewis said, but the ministry will continue.

"Our church has been worshipping digitally since March 15," Lewis said. "And that's what we'll be doing tomorrow."

1.2M doses of China-made COVID vaccine arrive in Indonesia

(AP) — Indonesia's government said 1.2 million doses of a COVID-19 vaccine developed by China-based biopharmaceutical company Sinovac Biotech arrived in the country late Sunday.

President Joko Widodo said in a televised address that another 1.8 million doses of the vaccine are expected to arrive in early January.

"We are very grateful, thank God, the vaccine is now available so that we can immediately curb the spread of the COVID-19 disease," Widodo said.



The government is still waiting for millions of other doses of the Sinovac vaccine to arrive in the form of raw materials that will be further processed by state-owned pharmaceutical holding company PT Bio Farma.

However, Widodo said that emergency use authorization from the country's Food and Drug Control Agency is still needed for mass vaccinations to start.

Indonesia is already cooperating with Sinovac in phase 3 clinical trials of its vaccine candidate, with tests being carried out on 1,620 volunteers in West Java's Bandung city since August. The government also looked into partnerships with two other Chinese drug manufacturers, Sinopharm and CanSino Biologics.

Penny Lukito, head of the Food and Drug Control Agency, estimated that the Sinovac vaccine would obtain emergency use authorization from the agency by the third or fourth week of January, after the agency evaluates interim results from the third-stage clinical trial.

First Rohingya refugees arrive at isolated Bangladesh island

(AP) — Authorities in Bangladesh on Friday sent the first group of more than 1,500 Rohingya refugees to an isolated island despite calls by human rights groups for a halt to the process.



The 1,642 refugees boarded seven Bangladeshi naval vessels in the port of Chittagong for the trip to Bhashan Char, according to an official who could not be named in accordance with local practice.

After about a three-hour trip they arrived at the island, which was once regularly submerged by monsoon rains but now has flood protection embankments, houses, hospitals and mosques built at a cost of more than $112 million by the Bangladesh navy.

Located 21 miles (34 kilometers) from the mainland, the island surfaced only 20 years ago and was never inhabited.

Saleh Noman, a Bangladeshi journalist who traveled with the refugees, said by phone from the island that the refugees were given rice, eggs and chickens for lunch after their body temperatures were measured by health workers as a coronavirus precaution.

Before they boarded the ships they were also given face masks to protect against COVID-19.

The island's facilities are built to accommodate 100,000 people, just a fraction of the million Rohingya Muslims who have fled waves of violent persecution in their native Myanmar and are currently living in crowded, squalid refugee camps in Cox's Bazar district.

The United Nations has voiced concern that refugees be allowed to make a "free and informed decision" about whether to relocate to the island in the Bay of Bengal.

The director of infrastructure development on Bhashan Char, Commodore Abdullah Al Mamun Chowdhury, told reporters on the island that the international community has nothing to worry about regarding the safety of the refugees.

He said he expects that the U.N. and others would be convinced about the overall arrangements after visiting the island. Asked when that would be, he answered that the government is working on it.

On Thursday, 11 passenger buses carrying the refugees left Cox's Bazar on the way to the island. They camped overnight in school buildings in the southeastern city of Chittagong.

Authorities in Cox's Bazar did not say how the refugees were selected for relocation.

About 700,000 Rohingya fled to the camps in Cox's Bazar after August 2017, when the military in Buddhist-majority Myanmar began a harsh crackdown on the Muslim group following an attack by insurgents. The crackdown included rapes, killings and the torching of thousands of homes, and was termed ethnic cleansing by global rights groups and the U.N.

Foreign media have not been permitted to visit the island.

Contractors say its infrastructure is like a modern township, with multifamily concrete homes, schools, playgrounds and roads. It also has solar-power facilities, a water supply system and cyclone shelters.

International aid agencies and the U.N. have vehemently opposed the relocation since it was first proposed in 2015, expressing fear that a big storm could overwhelm the island and endanger thousands of lives.

The U.N. said in a statement Wednesday that it has not been involved in preparations for the relocation or the selection of refugees and has limited information about the overall plan.

"The United Nations takes this opportunity to highlight its longstanding position that Rohingya refugees must be able to make a free and informed decision about relocating to Bhasan Char based upon relevant, accurate and updated information," it said.

U.N. spokesman Stephane Dujarric said Friday: "We have heard some reports from the camps that some refugees may be feeling pressured into relocating to the island of Bhasan Char or may have changed their initial views about relocation and no longer wish to move,"

"If so," he said, "they should be allowed to remain in the camps in Cox's Bazar."

Dujarric said the U.N. has also seen "troubling images of some distressed refugees" during Thursday's relocation and has shared its concerns with Bangladesh authorities.

"Our longstanding position, which bears repeating, is that comprehensive technical and protection assessments to evaluate the safety and sustainability of life on Bhasan Char should take place before any relocation," Dujarric said. "That's essential for us in terms of providing a way forward for any U.N. engagement on this process."

Amnesty International and Human Rights Watch on Thursday urged the government to cancel the relocation plan.

The current refugee camps near the town of Cox's Bazar are overcrowded and unhygienic. Disease and organized crime are rampant. Education is limited and refugees are not allowed to work.

Still, most Rohingya are unwilling to return to Myanmar due to safety concerns. Government officials didn't have an estimate of how many refugees would be willing to be relocated to the island.

Prime Minister Sheikh Hasina has repeatedly told the U.N. and other international partners that her administration would consult them before making a final decision on the relocation, and that no refugees would be forced to move.

Bangladesh attempted to start sending refugees back to Myanmar under a bilateral framework last November, but no one was willing to go.

The Rohingya are not recognized as citizens in Myanmar, rendering them stateless, and face other forms of state-sanctioned discrimination.

A U.N.-sponsored investigation in 2018 recommended the prosecution of Myanmar's top military commanders on charges of genocide, war crimes and crimes against humanity for the violence against the Rohingya.

Myanmar is defending itself in the International Court of Justice in the Hague, Netherlands, after the West African nation of Gambia brought a case backed by the Organization for Islamic Cooperation, Canada and the Netherlands over the crackdown.

Last-ditch post-Brexit trade talks to resume between EU, UK



(AP) — European Union and British negotiators Sunday entered what is potentially the final attempt to strike a deal over future trade ties, even though "significant differences remain" on three essential points.

With less than four weeks remaining before the Jan. 1 cutoff day, the negotiators might have less than 48 hours to clinch a breakthrough because European Commission President Ursula von der Leyen and British Prime Minister Boris Johnson will assess late Monday if there is any point in continuing.

While the U.K. left the EU on Jan. 31, it remains within the bloc's tariff-free single market and customs union through Dec. 31. Reaching a trade deal by then would ensure there are no tariffs and trade quotas on goods exported or imported by the two sides, although there would still be technical costs, partly associated with customs checks and non-tariff barriers on services.

Britain's main negotiator, David Frost, arrived on a high-speed Eurostar train Sunday and said that "we are going to see what happens," amid an ever gloomier outlook that a breakthrough could be achieved on all outstanding points.

Foreign Minister Simon Coveney of Ireland, which stands to lose most in case of a no-deal exit, told RTE broadcater that "we're in a difficult place as we try to close it out."

The new negotiating session was authorized after a phone call between von der Leyen and Johnson on Saturday, where the two leaders noted that fundamental differences between the two sides remain over a "level playing field" — the standards the U.K. must meet to export into the bloc — how future disputes are resolved and fishing rights for EU trawlers in U.K. waters.

Still, they said a "further effort should be undertaken by our negotiating teams to assess whether they can be resolved." Johnson and von der Leyen said they would talk again and underlined that "no agreement is feasible if these issues are not resolved."

Speed is now of the essence since EU member states have to unanimously support any deal. EU chief negotiator Barnier has been invited to a pre-dawn briefing of EU ambassadors on Monday, as the bloc's 27 nations want to fully grasp what the chances are of getting a deal before EU leaders arrive in Brussels for a two-day summit starting Thursday.

British Environment Secretary George Eustice warned that the talks were "very difficult" after what he described as a series of "setbacks," notably "ludicrous" demands by the EU on future fishing rights.

Both sides would suffer economically from a failure to secure a trade deal, but most economists think the British economy would take a greater hit, at least in the short-term, as it is relatively more reliant on trade with the EU than vice versa.

The talks would surely have collapsed by now were the interests and economic costs at stake not so massive. But because the EU is an economic power of 450 million people and Britain has major diplomatic and security interests beyond its own commercial might, the two sides want to explore every last chance to get a deal before they become acrimonious rivals.

The main problem at the heart of the negotiations is how to reconcile how Britain wrests itself free of EU rules and the bloc's insistence that no country, however important, should get easy access to its lucrative market by undercutting its high environmental and social standards.

The politically charged issue of fisheries also continues to play an outsized role. The EU has demanded widespread access to U.K. fishing grounds that historically have been open to foreign trawlers. But in Britain, gaining control of the fishing grounds was a main issue for the Brexiteers who pushed for the country to leave the EU.





German experts defuse WWII-era bomb found in Frankfurt

(AP) — German explosives experts successfully defused and disposed of a 500-kilogram (1,100 pound) bomb Sunday in the country's financial capital Frankfurt, which was dropped during World War II and discovered during recent construction.

About 13,000 residents were evacuated from the city's Gallus district and trains were stopped from running through the area as Hesse state experts went to work on the bomb.

The bomb was found during construction Thursday and experts had estimated they would need at least six hours to defuse it, but they were able to complete their work in under two hours, the dpa news agency reported.

By evening, Deutsche Bahn said trains were running again and residents were able to return to their homes. Around 700 who were unable to find places to stay with friends or family during the operation were looked after in Frankfurt's convention center.

Even 75 years after the end of World War II, such finds are relatively common in Germany, testament to the ferocity of the conflict.

Pope: Christmas a sign of hope amid difficulties of pandemic



(AP) — Pope Francis says the Christmas season provides reason for hope amid the difficulties of the coronavirus pandemic.

During his Sunday blessing, Francis noted that the Vatican's Christmas tree had gone up last week in St. Peter's Square, and that work is underway to build the life-size Nativity scene next to it.

Pointing to the tree from his studio window over the square, Francis said such symbols of Christmas "are signs of hope, especially in this difficult period."

He urged the faithful to recall the true meaning of Christmas — the birth of Jesus — and lend a hand to the neediest. He said: "There's no pandemic, there's no crisis that can extinguish this light."

The Vatican hasn't released the pope's Christmas schedule, but he usually celebrates a Christmas Eve Mass and then offers a blessing on Christmas Day. The Vatican's liturgical services are being held without the general public present because of COVID-19.

Perez stays calm to win chaotic Sakhir GP for 1st F1 win

(AP) – Sergio Perez waited 190 races to finally stand on the podium as a Formula One winner and end a 50-year wait of its own for Mexico.

Perez's win at a chaotic Sakhir Grand Prix in Bahrain was the first by a Mexican since Pedro Rodriguez won the Belgian GP in June 1970. He died one year later, at age 31, in a sports car race.

"I've heard that he had tremendous talent ... Unfortunately he died at a very young age," the 30-year-old Perez said. "For Mexicans it's not easy to get into Formula One and to succeed in this sport. Hopefully we can have another strong Mexican on the grid."

Perez expects it will be quite some party back in Mexico.

"Especially because it's a good time in Mexico; normally the races are six in the morning. This one it's on a Sunday at 11 o'clock, I'm sure right now they will be having some nice Tequilas," he said. "It means a lot to me, for my family. Such a tremendous day, a historic day. You see the amount of support I get in my country. Can you imagine what it's like at the moment?"

The Racing Point driver finished 10.5 seconds ahead of Renault's Esteban Ocon and 11.9 clear of teammate Lance Stroll. Perez does not even have an F1 seat next year after being replaced by Sebastian Vettel.

George Russell looked like capping a remarkable Mercedes debut with a confident win until his team made a terrible blunder after bringing him and Valtteri Bottas in for another change when the safety car was out on track with about 25 laps to go.

Russell's stop was a bit slow but nothing compared to the one for Bottas, which took an agonizing 27 seconds as the mechanics could not fit his left front tire properly. Remarkably, Russell was then called in again because the team had fitted him with tires belonging to Bottas.

It was a rare failure for a Mercedes team which has dominated F1 since 2014 by winning every drivers' and constructors' championship.

Still, even with that mishap, Russell roared back brilliantly from fifth to second place and was closing on Perez when his rear tire punctured with eight laps remaining.

"I don't know what to say, that was taken away from us twice. I'm gutted, I'm absolutely gutted," Russell said. "I've had some victories taken away from me, but twice? I just couldn't believe that."

Perez, who made his debut in 2011, had a clear run to victory and clinched his 10th career podium, while Ocon got his first.

"I have no words," Ocon said. "I was crying on the line."

Russell finished ninth while Bottas was eighth on a humiliating night for F1 powerhouse Mercedes, which almost never makes mistakes.

The illegal mixed compound tire change for Russell was being investigated by stewards after the race.

Russell is under contract with Williams but replaced Lewis Hamilton as the seven-time world champion recovers from the coronavirus. Hamilton, who sealed the title last month, remains doubtful for next weekend's season-ending Abu Dhabi GP.

The race was halted after a first-lap crash caused by Ferrari's Charles Leclerc, who broke too early and clipped Perez's car. That forced Max Verstappen to go wide in order to avoid Perez and he went off into some gravel and crashed into a wall.

Verstappen kicked the wall in frustration, then spoke with Leclerc.

"I don't get it why they have to be so aggressive," an exasperated Verstappen said. "It's like a last lap. I don't know why Charles thinks he can brake so late."

Leclerc was given a three-place grid position drop for the next race.



Up ahead, Russell made a great start from second and overtook pole-sitter Bottas, while the two Mercedes cars bunched up ahead of Verstappen and this prevented him getting through.

Drivers again raced at the Bahrain International Circuit in Sakhir, but on a smaller outer track of 3.5 kilometers (2.2 miles) instead of 5.4 (3.3 miles), and with 87 laps rather than 54.

Halfway through, Russell led Bottas by nearly three seconds but the drama was just starting.

With 26 laps left, Bottas reduced Russell's lead to five seconds just as a virtual safety car came out after Aitken's front wing came off following a spin.

Yet despite being 1-2 in the race, Mercedes called both drivers in for a second tire change. Panic set in and the wrong tires went on Russell's car, while the front left required an eternity in F1 time to attach on Bottas' car.

The hiccup put Perez in the lead, one week after his engine blew just laps from the end with third place in sight in Bahrain.

After the safety car moved away on Lap 70, Russell overtook Bottas with a quite brilliant move inside, then zoomed past Stroll and Ocon into second with breathtaking audacity that Hamilton would have admired.

He now had 13 laps to catch Perez, who was only 3.5 seconds ahead.

A few laps later a tire puncture ended Russell's chances.

"I dream for so many years being in this moment. 10 years it took me," Perez said after his win. "I said to the team the car feels like a limousine."

Leverkusen beats Schalke 3-0 to go 2nd in Bundesliga



(AP) — Bayer Leverkusen rose to second in the Bundesliga after a 3-0 victory over Schalke, which extended its run to 26 league games without a win.

Basic errors by Schalke at set pieces on Sunday put Leverkusen firmly on track for a comfortable win. Leverkusen climbed above Leipzig and Borussia Dortmund to second, one point behind Bayern Munich.

Schalke's Malick Thiaw put Leverkusen ahead in the 10th minute when he knocked the ball into his own net with his shoulder while defending a corner. Julian Baumgartlinger made it 2-0 in the 67th with a simple looping header at the near post after another corner.

Schalke had a path to a comeback when Leverkusen's Daley Sinkgraven gave away a penalty, but goalkeeper Lukas Hradecky reacted well to save Steven Skrzybski's attempt. Leverkusen's third goal followed soon after when Patrik Schick scored off a pass from Nadiem Amiri.

Schalke's last win in the Bundesliga was in the previous season on Jan. 17. Its 26-game winless run is five short of the record set by Tasmania Berlin in the 1965-66 season.

German fans aren't allowed inside stadiums amid the coronavirus pandemic, but Schalke's supporters made their feelings known. Ahead of the game, large banners in the club's blue and white colors were hung on buildings near the stadium lambasting club officials for "years of mismanagement."

Financial problems are biting, there have been injuries to key players and dissent in the squad which led the club to suspend three players last month. Coach David Wagner was fired in September but his successor Manuel Baum has made little headway in his attempt to turn around what was a Champions League last-16 club as recently as the 2018-19 season.

WALKING THE BALL IN

Silas Wamangituka scored twice — and literally walked the ball into the goal —- as promoted Stuttgart continued its impressive return to the Bundesliga with a 2-1 win over Werder Bremen.

Stuttgart moved to eighth place with the win, bouncing back from a 3-1 loss to Bayern Munich last week, and kept up its record of scoring in every league game since its return to the German top flight. Bremen dropped to 12th.

Bremen gave winger Tahith Chong, on loan from Manchester United, his first league start since Oct. 31, but his main contribution was to give away the penalty that helped to decide the game.

Chong tripped Stuttgart's Japanese midfielder Wataru Endo in the penalty area and the referee needed little time in awarding the spot-kick. Wamangituka sent goalkeeper Jiri Pavlenka the wrong way and hit the ball into the top-left of the net.

Wamangituka made it 2-0 in added time when he intercepted a back pass from Ömer Toprak, rounded the goalkeeper and walked the ball into the empty net at a deliberately slow pace. That earned Wamangituka a yellow card for apparent unsporting behavior and angered Bremen forward Davie Selke, who interrupted Wamangituka's celebrations and later branded the forward's behavior "lacking respect" in comments to broadcaster Sky.

Selke headed in a goal for Bremen soon after the game restarted, but there was no time to chase an equalizer.

BONDIA ARUBA

Alex Morgan scores 1st goal for Tottenham from penalty spot



(AP) — Alex Morgan scored her first goal for Tottenham in a 3-1 victory over Brighton on Sunday as the London club won its first match of the Women's Super League season.

The American World Cup winner, who made her Tottenham debut last month after giving birth in May, scored her team's third goal from a penalty in the 84th minute.

"Alex has been building up her time on the pitch over the course of the last couple of months," Rehanne Skinner said after her first game as Tottenham manager. "For her, she's getting more and more back to where she would probably want to be."

Tottenham opened the scoring when Morgan was fouled and Kerys Harrop swung the free kick into the top left-hand corner of the goal in the 11th minute.

Brighton leveled from a 33rd-minute penalty after Allana Kennedy's high foot caught Brighton's Aileen Whelan. Inessa Kaagman fired powerfully inside the right post to make it 1-1.

In the 63rd minute, Angela Addison took the ball past two Brighton players and the goalkeeper to slot into the bottom right-hand corner and brilliantly restore Spurs' lead.

Morgan is among a group of American players to have moved to English soccer for this season, with Rose Lavelle and Sam Mewis at Manchester City, and Tobin Heath and Christen Press at Manchester United.

Tottenham has six points after eight rounds.

Shook, New Mexico beat Wyoming 17-16, snap 14-game skid



(AP) — Isaiah Chavez hit Bobby Cole for a 44-yard touchdown with 6:22 to play, Brandon Shook forced two Wyoming turnovers thereon, and New Mexico beat the Cowboys 17-16 on Saturday night to snap the longest active losing streak in the FBS.

New Mexico (1-5, 1-5 Mountain West Conference) had lost 14 in a row overall, dating to a 55-52 win over New Mexico State on September 21, 2019. The Lobos ended a 20-game conference losing streak as well — also the longest in the country.

Isaiah Chavez — listed as New Mexico's fifth-string QB in the spring — took over for fellow walk-on Connor Genal who left in the second quarter after suffering an apparent left-wrist injury. Chavez finished 5-of-10 passing for 55 yards without an interception.

Chavez, on fake a jet sweep, hit a wide-open Bobby Cole who raced the final 25 yards untouched to give New Mexico a 17-16 lead with 6:22 to play.

Wyoming's Dontae Crow returned the ensuing kickoff 40 yards to near midfield but nose tackle Ben Gansallo sacked Williams two plays later, bringing up third-and-21 and knocking Williams out of the game.

Backup QB Gavin Berrup hit Eberhart for an 18-yard and then on fourth-and-2 pulled the handoff on a read-option play and raced 38 yards to the 7 but but Shook forced a fumble by Smith on the next play and Jake Saltonstall recovered at the 5.

The Wyoming defense forced a three-and-out and started the ensuing drive at the New Mexico 44. After three consecutive incomplete passes, Shook intercepted a fourth-and-10 pass by Berrup to seal it.

Trey Smith had 24 carries for a 154 yards, including a 58-yard touchdown, for Wyoming (2-3, 2-3).

Running back Xazavian Valladay, a first-team all-Mountain West selection as a sophomore last season, did not play for the Cowboys due to an injury to his left leg suffered during the first quarter of last week's win over UNLV.

Wyoming linebacker Chad Muma Jr. — who went into the game tied for sixth in the nation averaging 12.3 tackles per game — was ejected for targeting just before halftime. He finished with 10 tackles, including two for losses, against New Mexico.